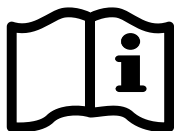
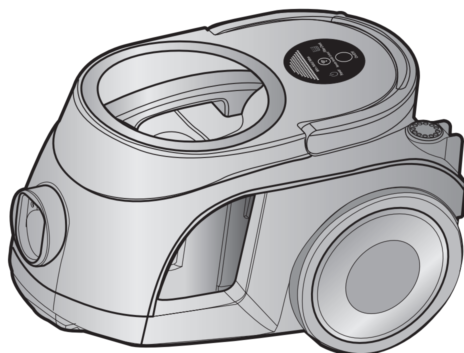
SAMSUNG

# Инструкция по эксплуатации



RU Инструкция по эксплуатации
EN Operating Instructions
ET KASUTUSJUHEND
LT EKSPLOATAVIMO INSTRUKCIJA
LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

# ПЫЛЕСОС



❊ Перед использованием пылесоса , пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию.
❊ Для использования только в помещении. Зарегистрируйте покупку на сайте

Зарегистрируйтесь в клубе Samsung на сайте www.samsung.com/global/register

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Внимательно прочитайте инструкцию. Перед включением пылесоса, убедитесь, что напряжение источника электроэнергии соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке на дне пылесоса.

2. ВНИМАНИЕ: Не используйте пылесос для чистки мокрых ковров или полов. Не используйте для всасывания воды.

3.Будьте особенно внимательны, если пылесосом пользуются дети или если он используется вблизи от детей. Не разрешайте пользоваться пылесосом как игрушкой. Никогда не оставляйте работающий пылесос без присмотра. Используйте пылесос только по назначению, как описано в данной инструкции.

4. Не пользуйтесь пылесосом, если в нем не установлен пылесборник (пылеуловитель). Чтобы обеспечить максимальную эффективность работы пылесоса, удаляйте пыль из пылесборника, не дожидаясь его заполнения.

5. Не используйте пылесос для уборки спичек, непогасшего пепла или окурков. Не допускайте нахождения пылесоса вблизи от кухонных плит и других источников тепла. Тепло может привести к деформации или изменению цвета пластиковых частей пылесоса.

6. Избегайте всасывания твердых, острых предметов, так как это может повредить части пылесоса. Не вставайте на шланговое соединение. Не ставьте тяжелые вещи на шланг. Не блокируйте всасывающее или выпускное отверстия.

7. Выключите пылесос с помощью кнопки на корпусе пылесоса перед тем, как отсоединить вилку от розетки. Отсоедините вилку от розетки перед заменой мешка для пыли или пылесборника. Чтобы избежать повреждения сетевого шнура при отсоединении от розетки, держитесь за штепсельную вилку, а не за шнур.

8. Данный прибор не предназначен для использования детьми или инвалидами. Вышеуказанные лица могут пользоваться прибором только под присмотром ответственного лица, обеспечивающего безопасное использование прибора. Следите за тем, чтобы маленькие дети не играли с пылесосом.

9. Перед очисткой или техническим обслуживанием прибора вилку сетевого шнура следует отсоединить от розетки.

10. Использование удлинительного шнура не рекомендуется.

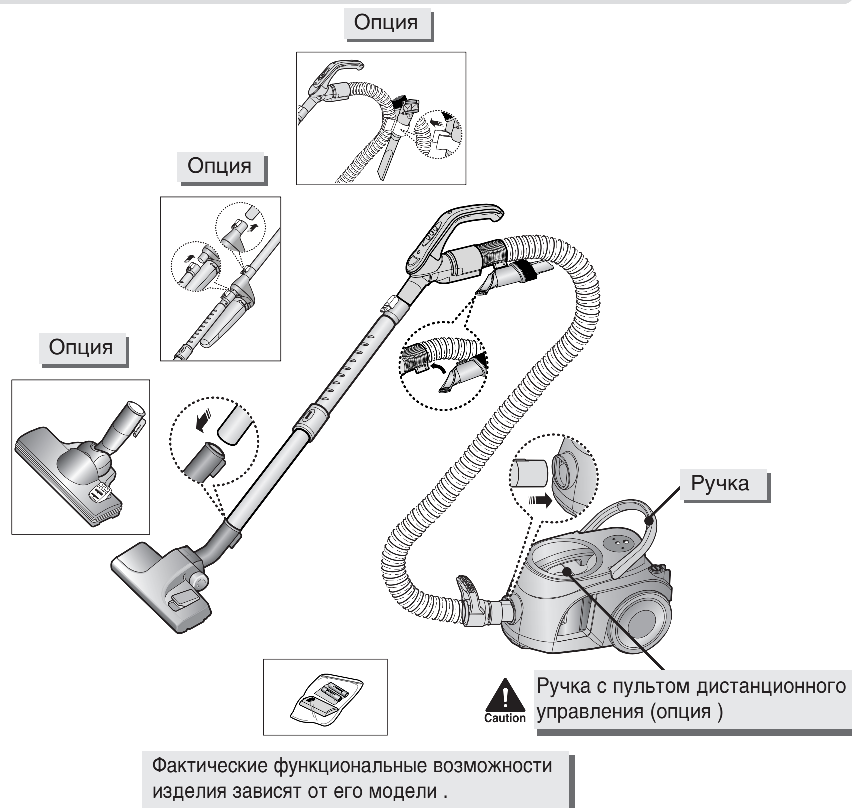
11. Если Ваш пылесос работает неправильно, отключите его от электросети и проконсультируйтесь с официальным сервисным агентом.

12. Если шнур электропитания поврежден, для того чтобы избежать опасности, необходимо, чтобы его заменил производитель или его сервисный агент, либо лицо с аналогичной квалификацией.

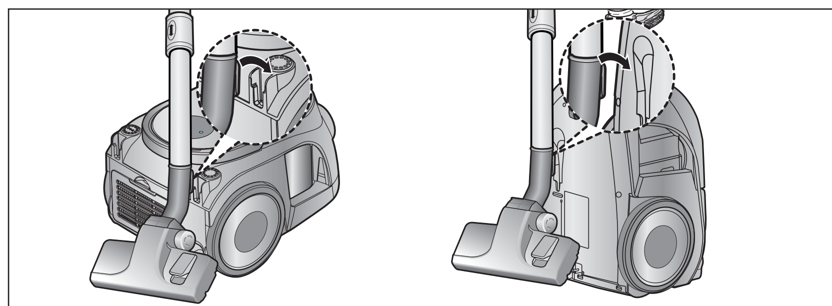
13. Не перемещайте пылесос за шланг. Используйте ручку на пылесосе.

# 1 СБОРКА ПЫЛЕСОСА

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы исключить необходимость чистки кассетного фильтра , во время длительных уборок рекомендуется использовать циклонный фильтр .




▶ Храните насадку для чистки полов , зафиксировав ее в

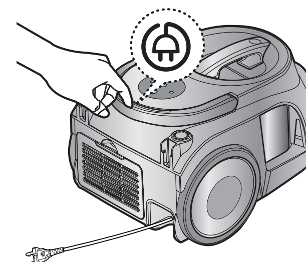


соответствующей подставке.



# 2 ПОЛЬЗОВАНИЕ ПЫЛЕСОСОМ

## 2-1 СЕТЕВОЙ КАБЕЛЬ ПРИМЕЧАНИЕ

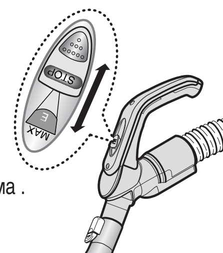




**ПРИМЕЧАНИЕ**

Извлекая вилку кабеля из сетевой розетки, держитесь за вилку, а не за кабель .

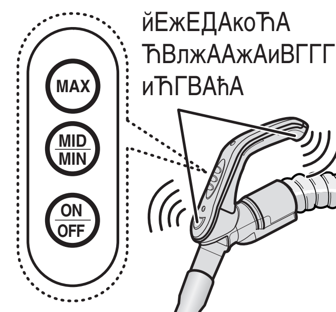
## 2-2 РЕГУЛИРОВКА МОЩНОСТИ ВСАСЫВАНИЯ




**1) ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПОЛЗУНКОВОГО ТИПА (Опция )**

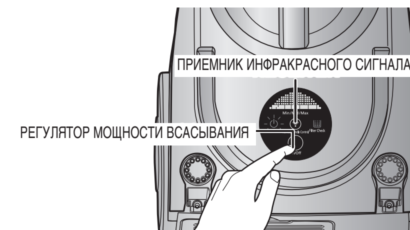
- **ПЕРЕДВИНЬТЕ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ В ПОЗИЦИЮ STOP [СТОП ]**
  Пылесос отключится (перейдет в ждущий режим )
- **ПЕРЕДВИНЬТЕ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ В ПОЗИЦИЮ MAX**
  [МАКСИМУМ] Мощность всасывания постепенно достигнет максимума .

**2) РУЧКА С ПУЛЬТОМ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ *(опция)***




**РУЧКА УПРАВЛЕНИЯ**

Управление пылесосом осуществляется с помощью инфракрасных сигналов .




**BODY CONTROL**

Чтобы выбрать желаемый режим всасывания, нажмите кнопку Power control [Регулировка мощности всасывания ] необходимое количество раз. Вкл → Выкл

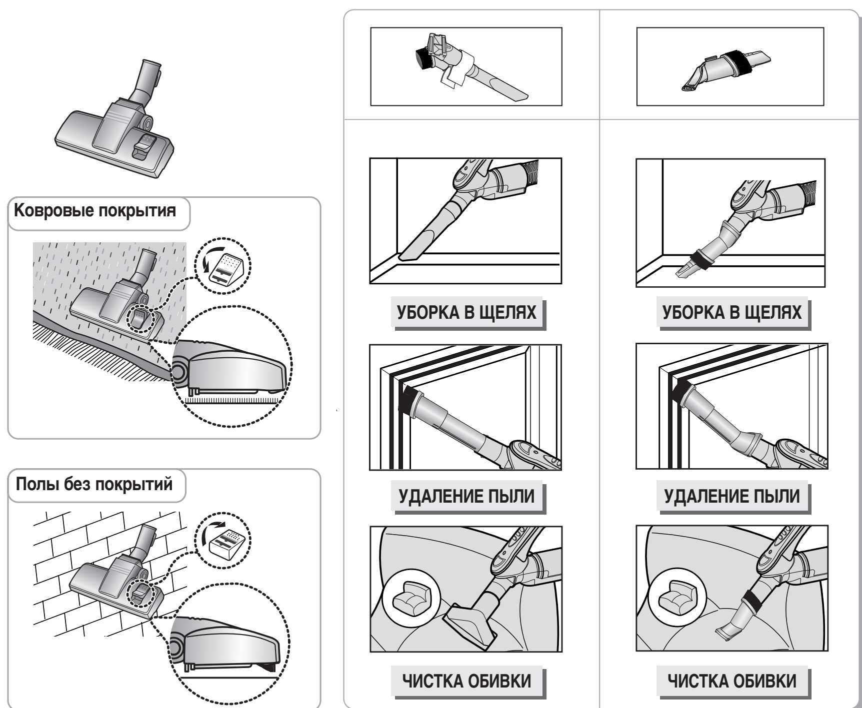


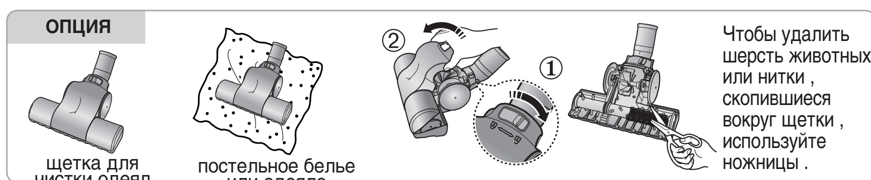
Мин Средн Макс

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если управление пылесосом посредством пульта дистанционного управления на ручке невозможно , для управления пылесосом используйте кнопку CONTROL-BUTTON на корпусе изделия .

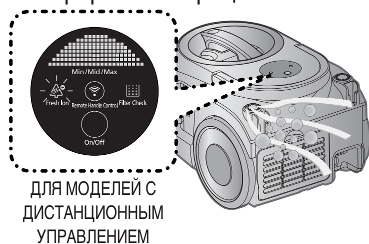
### 2-3 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДОК ДЛЯ ЧИСТКИ ПОЛОВ




## 3 ИОНИЗАТОР ВОЗДЧХА(ОПЦИЯ)

Как только будет задана мощность всасывания, загорится индикатор и изделие начнет генерировать отрицательные ионы .



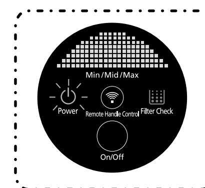

ДЛЯ МОДЕЛЕЙ С ДИСТАНЦИОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

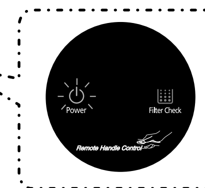
1. Не размещайте пылесос, генерирующий отрицательные ионы, вблизи работающего телевизора .
2. Не допускайте попадания тонких и острых металлических предметов в выходное отверстие ионизатора.
3. Не допускайте попадания жидкости и т. д. в выходное отверстие ионизатора.
4. Запрещается помещать посторонние предметы в выходное отверстие ионизатора.



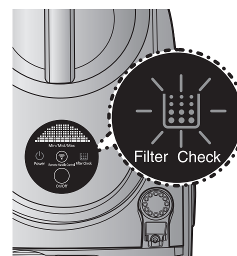
## 4 ИНДИКАТОР СЕТЬ (ОПЦИЯ)




Указывает на то, что пылесос подключен к сети.

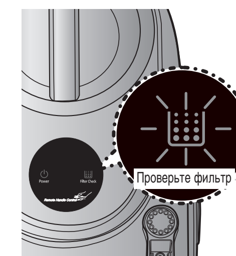



## 5 СВЕТОВЫЕ ИНДИКАТОРЫ

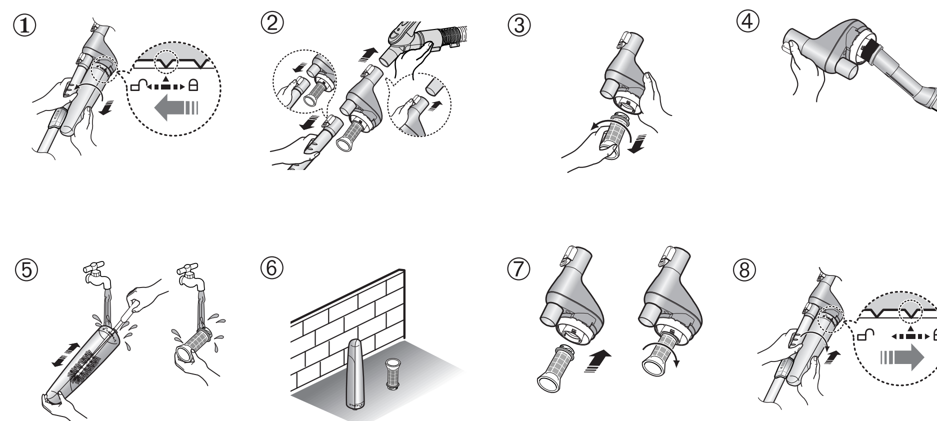



- ЦИФРОВОЙ СИГНАЛ

Светящийся индикатор означает, что вам следует опорожнить и почистить циклонный фильтр (5-1) и сетчатый фильтр (5-2) см. инструкции ниже.




### 5-1 ЧИСТКА ЦИКЛОННОГО ФИЛЬТРА (опция )

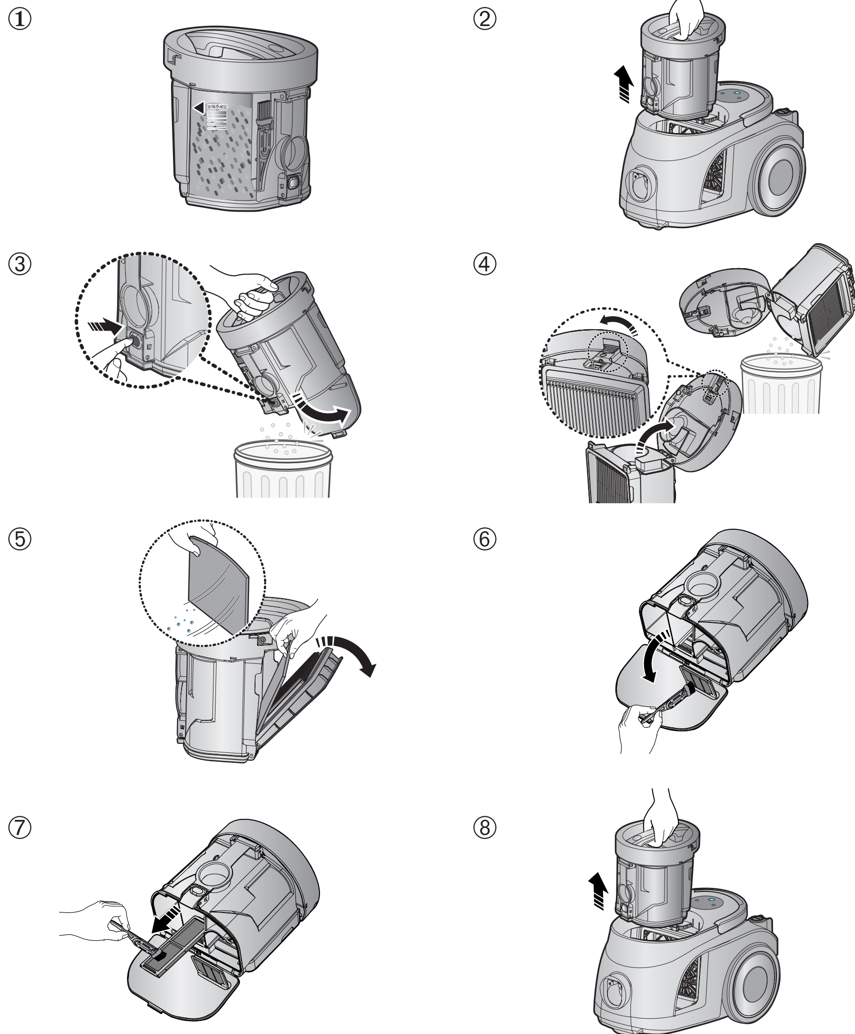



**ПРИМЕЧАНИЕ**

С целью обеспечения оптимальной эффективности работы изделия рекомендуется использовать циклонный фильтр при каждой уборке .

## 5-2 УХОД ЗА КАССЕТНЫМ ФИЛЬТРОМ

### 5-2-1 ЧИСТКА КАССЕТНОГО ФИЛЬТРА



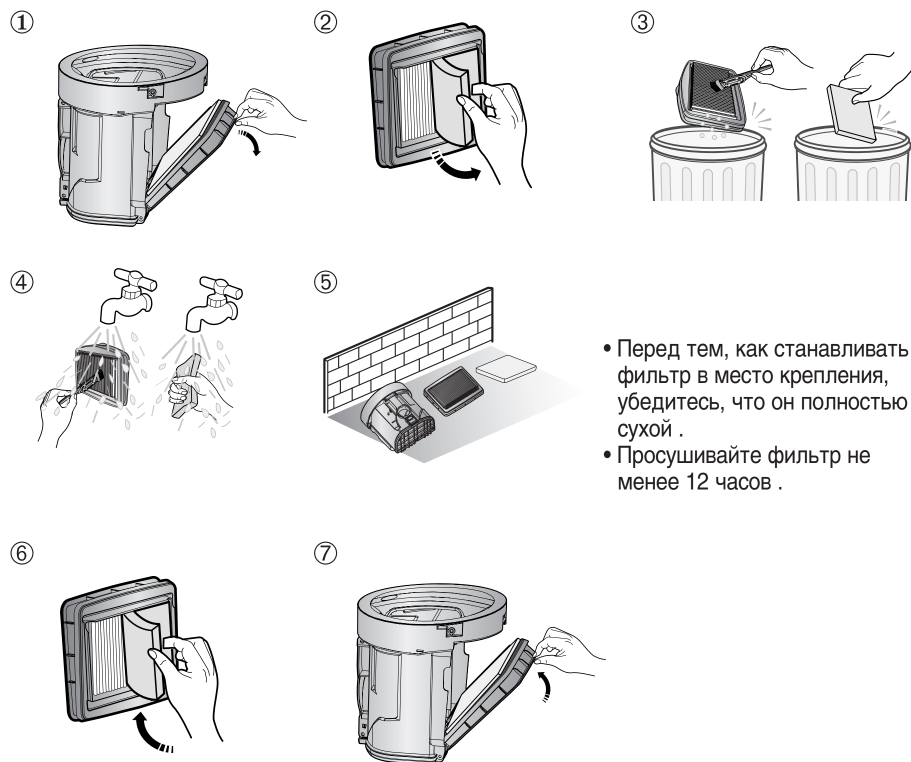

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Необходимо опорожнить и тщательно промыть кассетный фильтр в следующих случаях :

- индикатор FILTER CHECK [Проверьте фильтр ] горит постоянно;
- мощность всасывания слабее, чем обычно .



## 5-3 ЧИСТКА КОРПУСНОГО ФИЛЬТРА

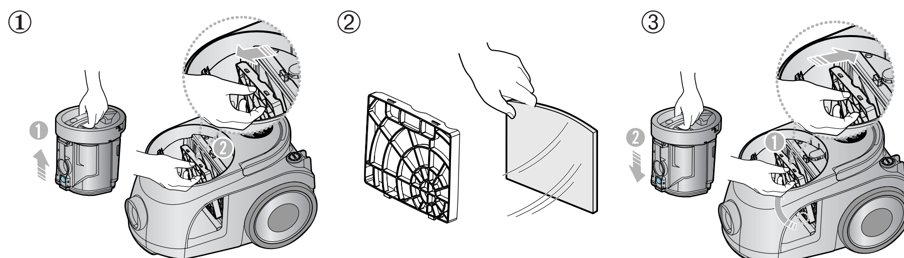



- Перед тем, как станавливать фильтр в место крепления, убедитесь, что он полностью сухой .
- Просушивайте фильтр не менее 12 часов .

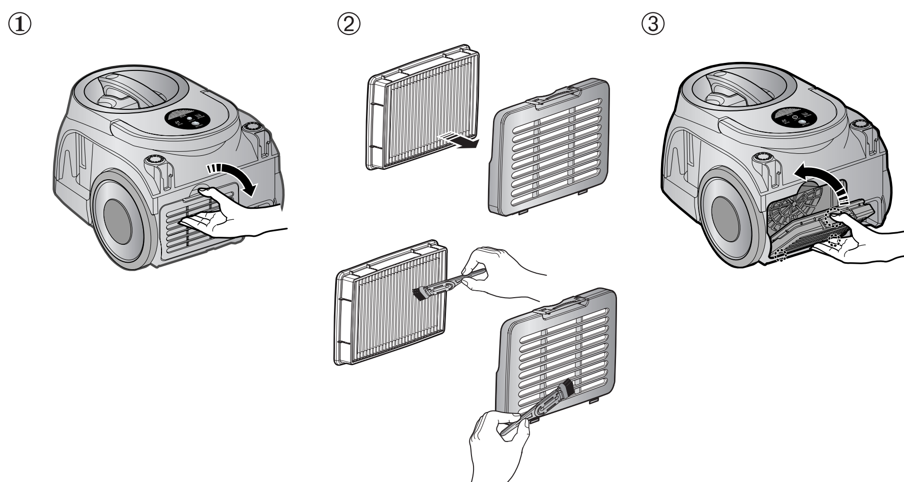
**ПРИМЕЧАНИЕ : Не выбрасывайте фильтр . Он необходим для обеспечения эффективности уборки .**

# 6 ЧИСТКА ФИЛЬТРА

## 6-1 ЧИСТКА ВПУСКНОГО ФИЛЬТРА

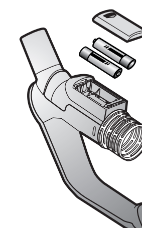



## 6-2 ЧИСТКА ВЫПУСКНОГО ФИЛЬТРА

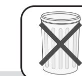





# 7 ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТА ПИТАНИЯ (ОПЦИЯ )



**ТИП ЭЛЕМЕНТА ПИТАНИЯ : Тип AA**



**ПРИМЕЧАНИЕ**
Если пылесос не работает, произведите замену элементов питания. Если проблема таким образом не была устранена, пожалуйста, свяжитесь с официальным дилером нашей компании.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

1. Запрещается разбирать и перезаряжать элементы питания .
2. Запрещается нагревать элементы питания , а также бросать их в огонь .
3. При установке элементов питания , запрещается нарушать полярность (взаимное расположение клемм и контактов – (+) и (-)).
4. Утилизация элементов питания должна осуществляться надлежащим образом .

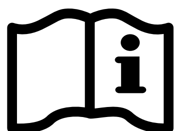
## - В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| НЕИСПРАВНОСТЬ | ПРИЧИНА | СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ |
|---|---|---|
| Не работает двигатель . | Отсутствует энергоснабжение Отключение при перегреве. | Проверьте кабель, вилку сетевого кабеля и розетку. Дайте двигателю остыть. |
| Мощность всасывания постепенно снижается. | Насадка, всасывающий шланг или труба забиты мусором. | Проверьте, не забиты ли эти компоненты, и если да, удалите из них мусор. |
| Шнур сматывается не до конца . | Проверьте, не перекручен ли сетевой кабель, а также убедитесь в том, что его сматывание происходит равномерно. | Извлеките сетевой кабель на 2-3 м и нажмите кнопку сматывания кабеля. |
| Пылесос не всасывает грязь. | Трещина либо отверстие в шланге. | Проверьте шланг и, в случае необходимости, замените его. |
| Снижение мощности всасывания | Фильтр забит пылью. | Проверьте фильтр и, если необходимо, прочистите его в соответствии с приведенными инструкциями . |

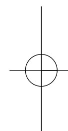
анный пылесос соответствует следующим нормативным требованиям:
ребования по электромагнитным помехам: 89/336/EEC, 92/31EEC и 93/68/EEC
ребования по безопасности устройств низкого напряжения: 73/23/EEC и

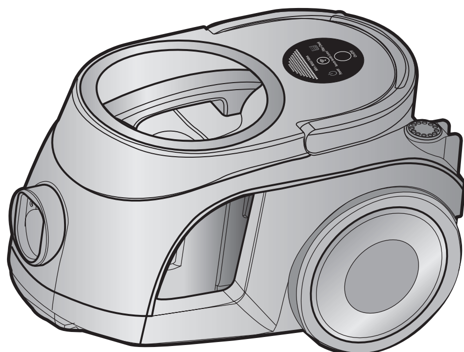
SAMSUNG

# Operating Instructions



# VACUUM CLEANER





❈ Before operating this unit, please read the instructions carefully.
❈ Indoor use only.

Register your product at www.samsung.com/global/register

# IMPORTANT SAFEGUARDS

1. Read all instructions carefully. Before switching on, make sure that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate on the bottom of the cleaner.

2. WARNING: Do not use the vacuum cleaner when rug or floor is wet.
   Do not use to suck up water.

3. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Do not allow the vacuum cleaner to be used as a toy. Do not allow the vacuum cleaner to run unattended at any time. Use the vacuum cleaner only for its intended use as described in these instructions.

4. Do not use the vacuum cleaner without a dust bag (dust bin). Empty the dust bin before it is full in order to maintain the best efficiency.

5. Do not use the vacuum cleaner to pick up matches, live ashes or cigarette butts. Keep the vacuum cleaner away from stoves and other heat sources. Heat can deform and discolour the plastic parts of the unit.

6. Avoid picking up hard, sharp objects with the vacuum cleaner as they may damage the cleaner parts. Do not stand on the hose assembly. Do not put a weight on the hose. Do not block the suction or the exhaust port.

7. Switch the vacuum cleaner off on the body of the machine before unplugging from the electrical outlet. Disconnect plug from the electrical outlet before changing the dust bag or dust container. To avoid damage, please remove the plug by grasping the plug itself, not by pulling on the cord.

8. This appliance is not intended for use by young persons or infirm persons without supervision unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure that they can use the appliance safely.
   Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

9. The plug must be removed from the socket outlet before cleaning or maintaining the appliance.

10. The use of an extension cord is not recommended.

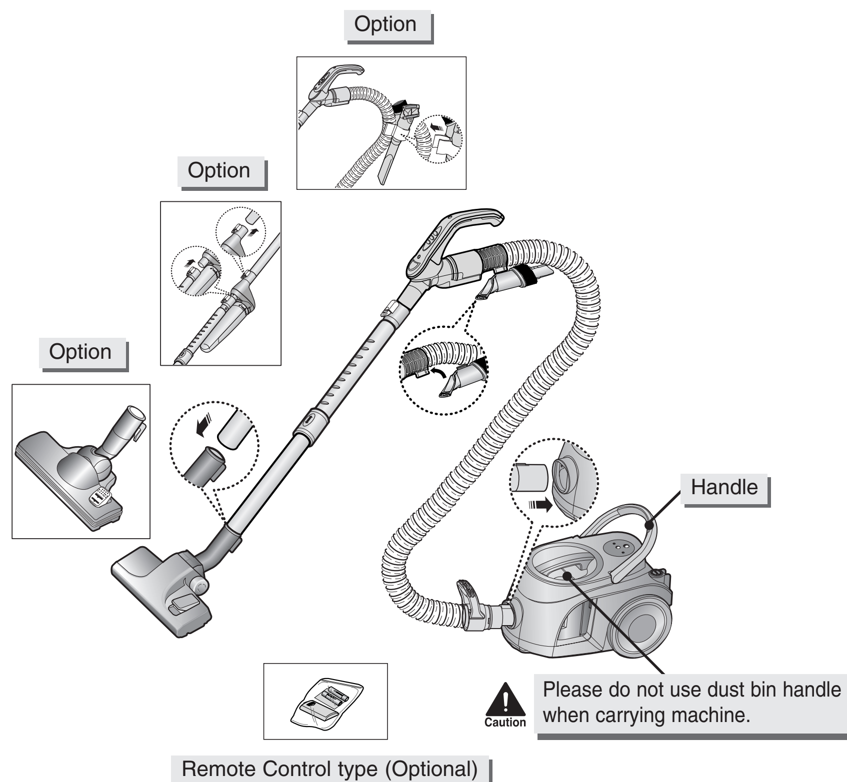
11. If your vacuum cleaner is not operating correctly, switch off the power supply and consult an authorized service agent.

12. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

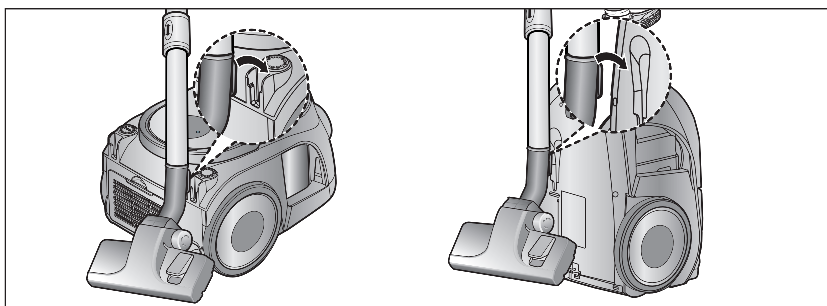
13. Don’t carry the vacuum cleaner by holding the hose.
    Use the handle on the vacuum cleaner set.

# 1 ASSEMBLING THE CLEANER

**NOTE :** Use the Cyclone Filter to vacuum for long without emptying the Cassette Filter.




▶ Features may vary according to model.

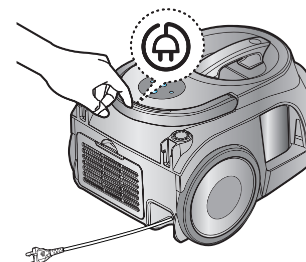


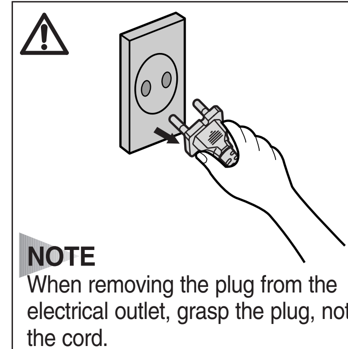
For storage, park the floor nozzle.



# 2 OPERATING THE CLEANER

## 2-1 POWER CORD

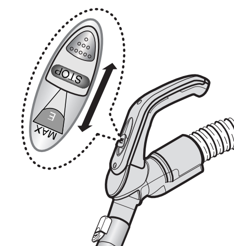




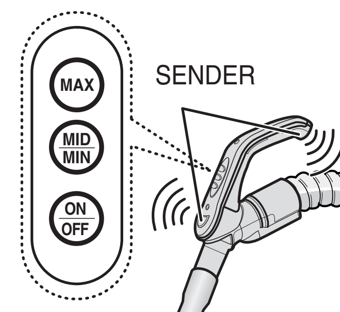
**NOTE**
When removing the plug from the electrical outlet, grasp the plug, not the cord.

## 2-2 POWER-CONTROL

**1) SLIDE CONTROL TYPE ONLY *(Optional)***
- **SLIDE TO THE STOP POSITION**
  Vacuum-cleaner switches off(stand by mode)
- **SLIDE FORWARD TO MAX**
  Suction capacity increase smoothly up to maximum.

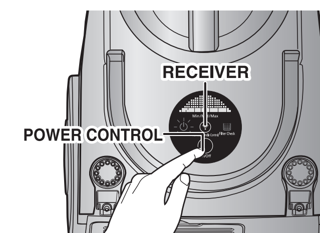



**2) REMOTE CONTROL TYPE *(Optional)***



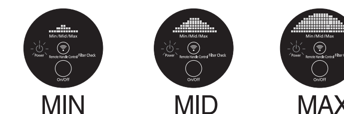

**HANDLE CONTROL**

The cleaner is controlled by using infrared signals.



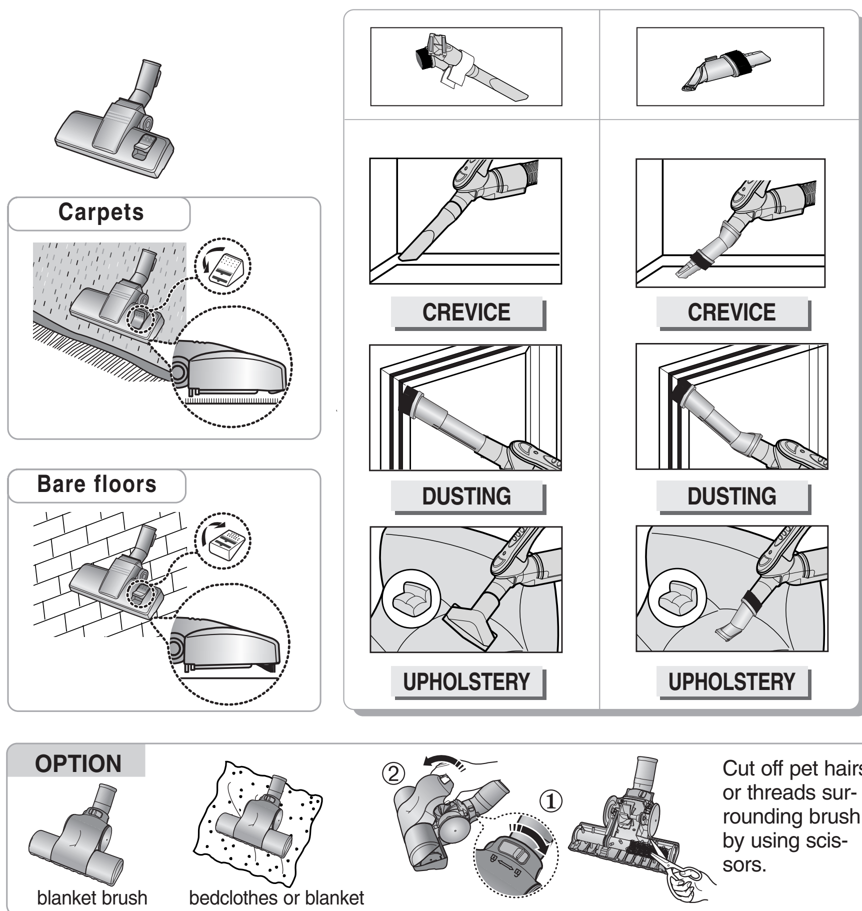

**BODY CONTROL**

Press The Power- control button repeatedly to select correct mode.
ON → OFF



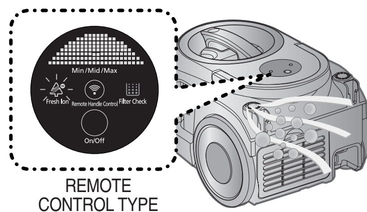

**NOTE**
If the cleaner is not working by handel-control you can operate the vacuum cleaner with the CONTROL-BUTTON on the body.

## 2-3 USING FLOOR TOOLS




# 3 FRESH ION GENERATOR(Optional)

When the power is applied, the LED will light up and fresh ions will come out.



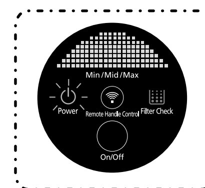

REMOTE CONTROL TYPE

### ⚠ WARNING

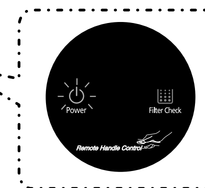
1. Do not put it near the TV with its power on.
2. Do not put an iron skewer into the fresh ion discharge port.
3. Do not pour liquid, etc into the fresh ion discharge port.
4. Do not put any object into ionizer opening.



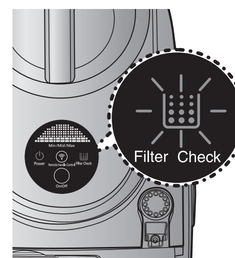
# 4 POWER ON LIGHT(Optional)




The Power is applied to the vacuum cleaner.

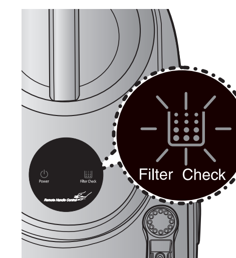



# 5 INDICATOR LIGHTS

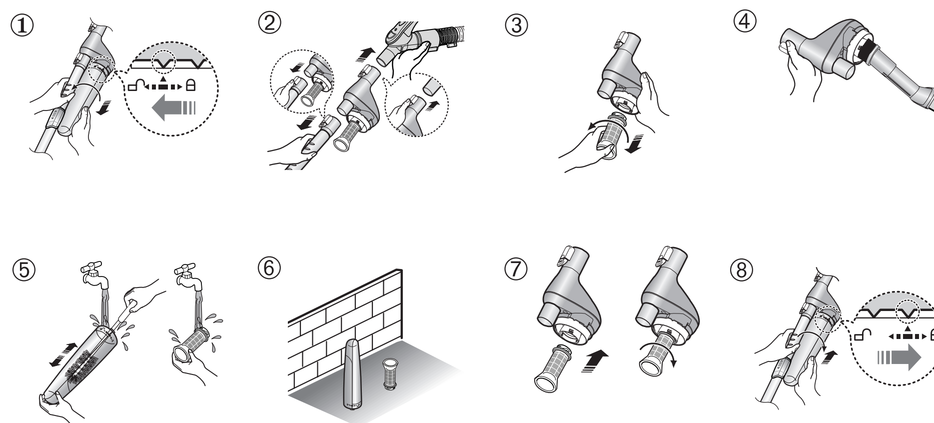



- DIGITAL SIGNAL

When the indicator light comes on, please empty and clean the Cyclone Filter (5-1) and the Basket filter (5-2) as shown in the following illustrations.




## 5-1 CLEANING THE CYCLONE FILTER (Optional)

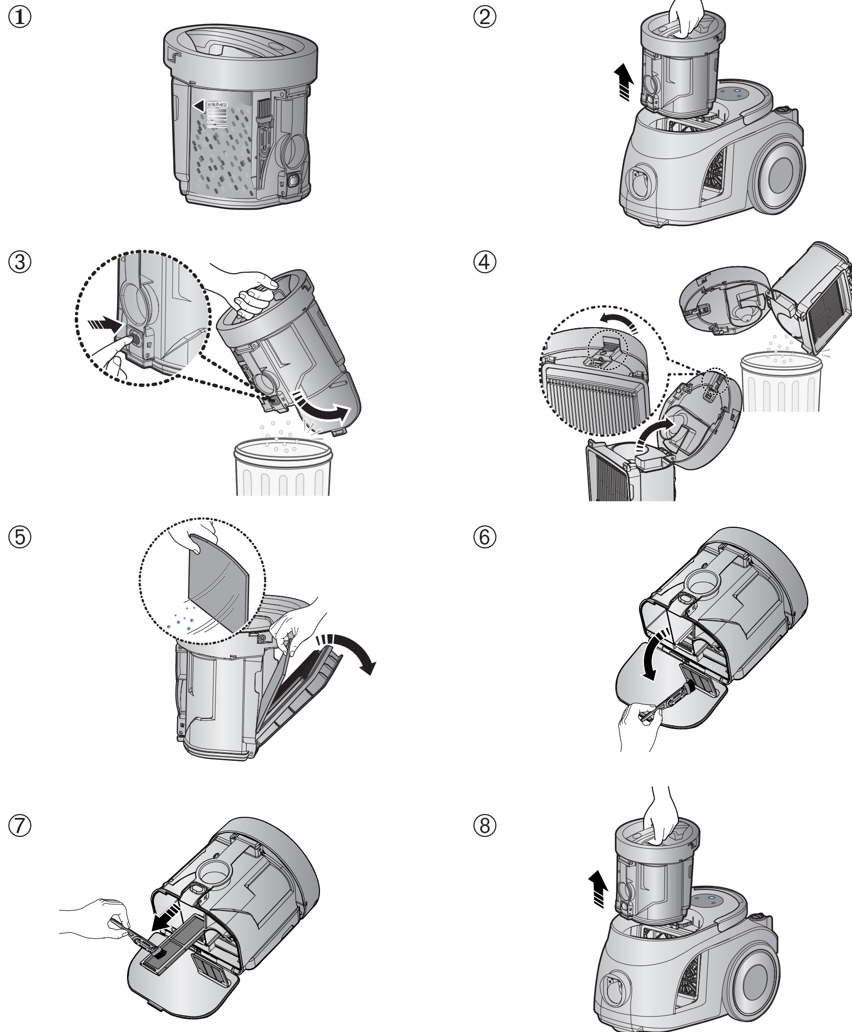



**NOTE**

The Cyclone Filter must be used at all times to retain optimum efficiency.

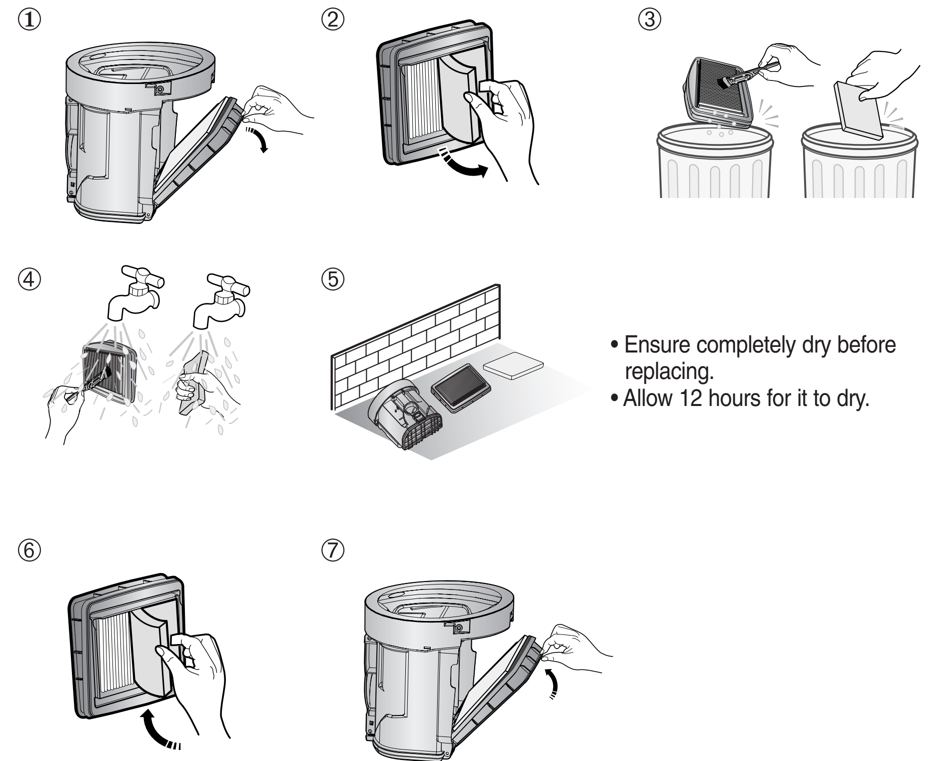
## 5-2 MAINTAINING THE CASSETTE FILTER

### 5-2-1 EMPTYING THE CASSETTE FILTER




**NOTE**
The cassette filter should be washed thoroughly as well as emptied if:
- The FILTER CHECK indicator lights continuously
- The suction power feels weaker than normal

## 5-3 CLEANING THE CASE-FILTER

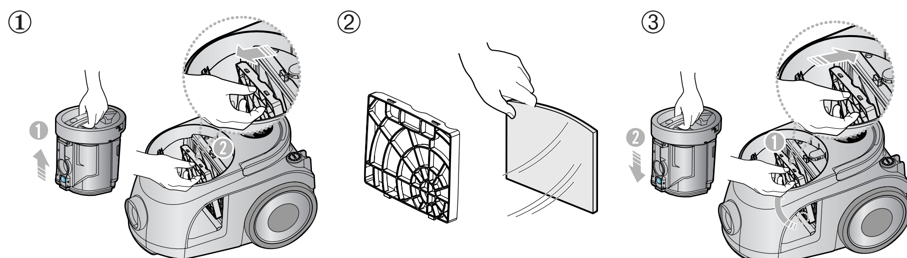



- Ensure completely dry before replacing.
- Allow 12 hours for it to dry.

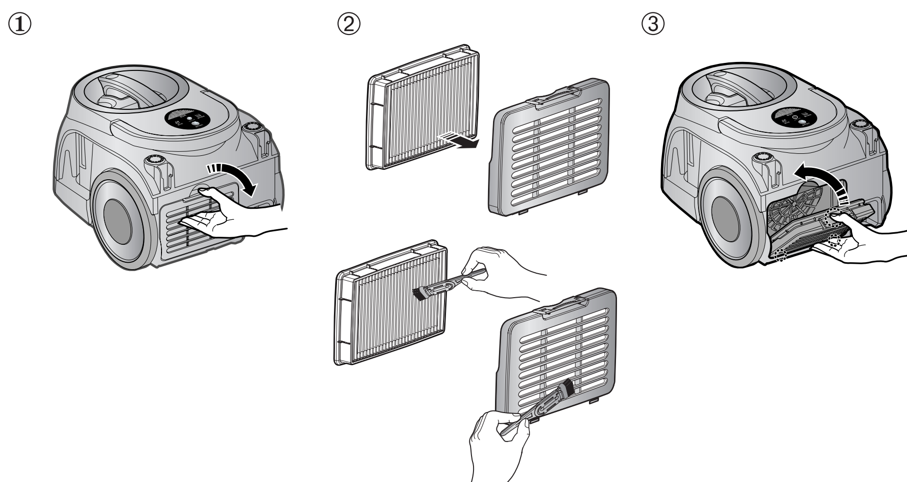
**NOTE :** Please do not throw away the filter. It must be retained to maintain cleaning efficiency.

# 6 CLEANING THE FILTER

## 6-1 CLEANING THE INLET FILTER

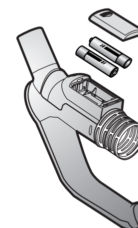



## 6-2 CLEANING THE OUTLET FILTER

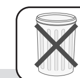





# 7 CHANGE THE BATTERY(Optional)



**1) BATTERY TYPE : AA Size**



**NOTE**

When the vacuum cleaner does not operate, replace the batteries.
If the problem persists, please contact our authorized dealer.




1. Never disassemble or recharge the batteries.
2. Never heat up the batteries or throw them into fire.
3. Do not reverse (+),(-) terminals.
4. Dispose the batteries properly.

## - IF YOU HAVE A PROBLEM

| PROBLEM | CAUSE | REMEDY |
|---|---|---|
| Motor does not start. | No power supply.<br>Thermal cut-out. | Check cable, plug and socket.<br>Leave to cool. |
| Suction force is gradually decreasing. | Nozzle, suction hose or tube is blocked. | Check for blockage and remove. |
| Cord does not rewind fully. | Check that the cord is not twisted or wound unevenly. | Pull the cord out 2-3m and push down the cord rewind button. |
| Vacuum cleaner does not pick up dirt. | Crack or hole in hose. | Check hose and replace if required. |
| Low or decreasing suction | Filter is full with dust. | Please check filter and, if required, clean as illustrated in the instructions. |

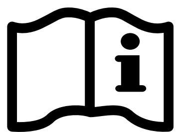
This Vacuum cleaner is approved the following.

EMC Directive : 89/336/EEC , 92/31/EEC and 93/68/EEC

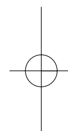
Low Voltage Safety Directive : 73/23/EEC and 93/68/EEC

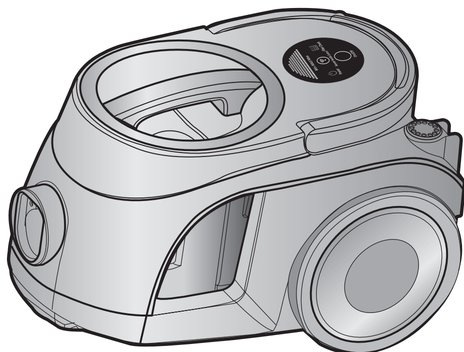
SAMSUNG

# Kasutusjuhend



# TOLMUIMEJA





❇ Enne seadme kasutamist tutvuge hoolikalt kasutusjuhendiga.

❇ Selle tolmuimeja kasutamine on ettenähtud ainult ruumides.

# TÄHTSAD TURVALISUSEMEETMED

1. Enne seadme kasutamist lugege läbi kasutusjuhend.Enne tolmuimeja kasutamise algust veenduge, et tolmuimeja võimsuse andmed vastavad olemasoleva vooluvõrgu võimsuse andmetele.

2. TÄHELEPANU : Ei tohi tolmuimejat panna vette ega kasutada niiskel pinnal ja põrandal.
   Ärge image vett.

3. On vaja jälgida,et väikesed lapsed ei mängiks tolmuimejaga.Ei tohi kasutada tolmuimejat nagu tooli ja mänguasja.Ärge jätke tolmuimejat töötama valveta. Kasutage tolmuimejat vastavalt otstarbele ja kasutusjuhendile.

4. Ärge kasutage tolmuimejat ilma tolmukogujata (tolmusahtel).Tööefektiivsuse mõttes tühjendage tolmukoguja enne tema täieliku täitmist.

5. Tolmuimejaga ei tohi korjata tikke,hõõguvat tuhka ja konisid.Hoidke seade kaugemal soojusallikatest, mille mõjul tekkib deformatsioon ja muutub värv plastmassist detailidel.

6. Tolmuimejaga ei tohi korjata teravaid ja kõvast materjalist tükke, kuna see võib kahjustada tol muimejat. Ärge astuge peale voolikule. Ärge pange raskust voolikule.Ei tohi sulgeda imemise ja väljalaskmise osa.

7. Lülitage tolmuimeja välja enne pistiku eemaldamist pistikupesast.Elektrijuhtme eemaldamisel pistikupesast, ärge tõmmake juhet vaid võtke kinni pistikust, et mitte kahjustada elektrijuhet ja pistikupesa. Alati tõmmake välja pistik pistikupesast, kui soovite vahetada tolmukogujat.

8. Tolmuimejat ei tohi kasutada alaealised ja ka piiratud teovõimega inimesed ilma vastutava isiku järelvalveta, kes kindlustab korraliku seadme kasutamise. On vaja jälgida, et väikesed lapsed ei mängi tolmuimejaga.

9. Pistik peab olema eemaldatud pistikupesast enne tolmuimeja hooldamist ja puhastamist.

10. Ei ole soovitav kasutada elektrijuhtme pikendust.

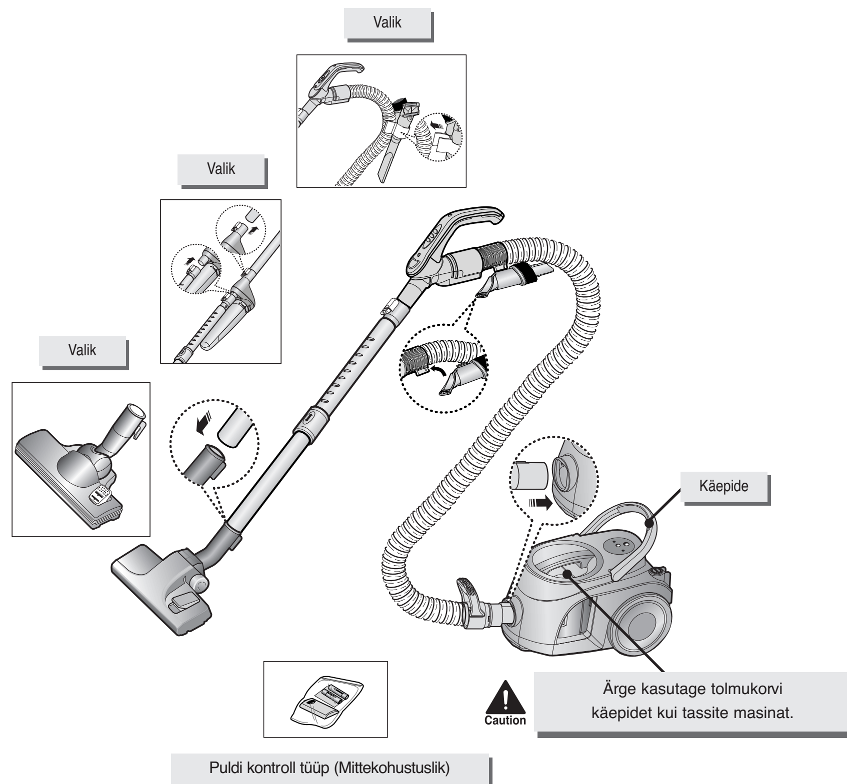
11. Kui tolmuimeja töötab ebanormaalselt, nagu tekib imelik müra, lõhn või suits, lülitage tolmuimeja välja ja pöörduge hooldusservisesse.

12. Kui elektrijuhe on kahjustatud, siis turvalisuse mõttes tema vahetamine peab olema teostatud tootja, tema servise esindaja või vastava spetsialisti poolt.

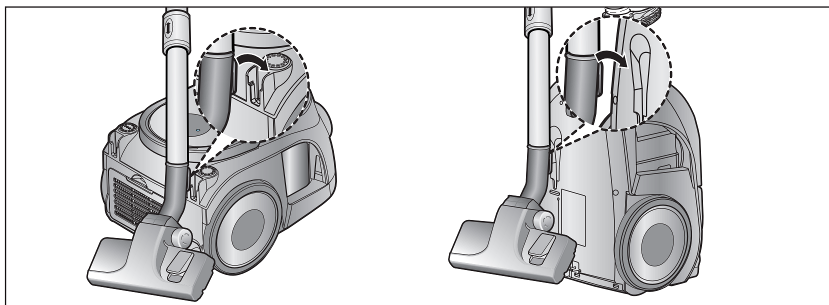
13. Ärge tõstke tolmuimejat vooliku abil.
    Kasutage spetsiaalset käepidet.

# 1 TOLMUIMEJA KOKKUPANEK

**MÄRGE :** Kasutage Tsükloonfiltrit kaua,mitte tühjendades Kasettfiltrit.




▶ **Erilisused on vastavalt mudelile**

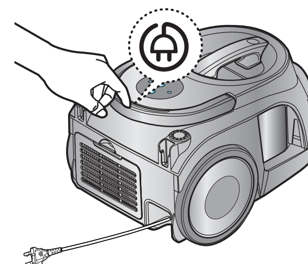


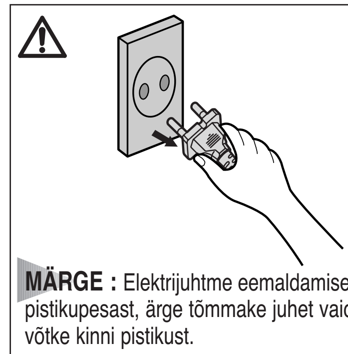
Põranda otsiku säilitamiseks.



# 2 TOLMUIMEJA SISSE LÜLITAMINE

## 2-1 ELEKTRIJUHE



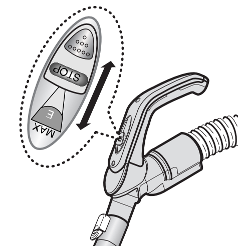


**MÄRGE :** Elektrijuhtme eemaldamisel pistikupesast, ärge tõmmake juhet vaid võtke kinni pistikust.

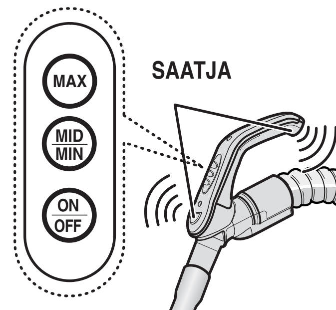
## 2-2 VÕIMSUSE KONTROLL

**1) LIIKUV ONTROLL TÜÜP AINULT (Mittekohustuslik)**

- LIIGUTAGE STOP POSITSIOONILE
  Tolmuimeja lülitub välja(stand by viisil)
- LIIGUTAGE ETTEPOOLE MAX POSITSIOONILE
  Imemise võimsus suureneb maksimumini.

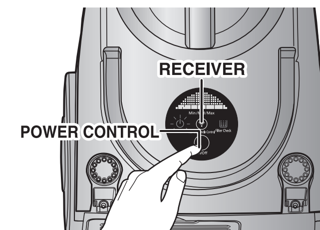



**2) PULDI ONTROLL TÜÜP (Mittekohustuslik)**



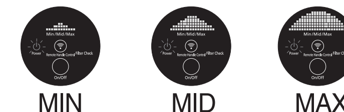

**KÄSIKONTROLL**

Tolmuimeja kontrollitatakse infrared signaali abil.



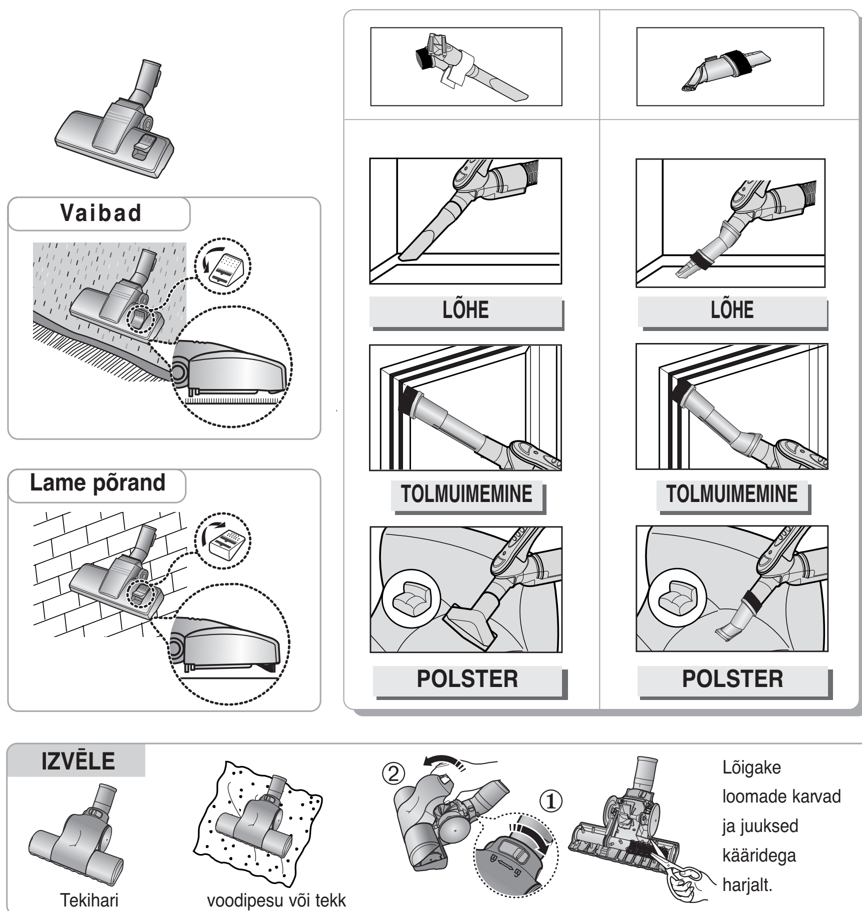

**KORPUSE ONTROLL**

Vajutage The Power-kontroll nupule korduvalt,et valida vajalik funktsioon. **ON → OFF**



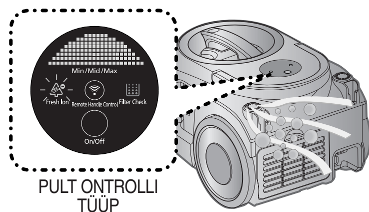

**MÄRGE :** Kui käsikontroll ei tööta, kasutage KONTROLLNUPPU, mis asub korpuses.

## 2-3 PÕRANDA OTSIKU KASUTAMINE




# 3 VÄRSKE IOONIDE GENERAATOR(Mittekohustuslik)

Kui elekter jõuab seadmesse,siis tuli hakkab põlema ja ioonid väljuvad.



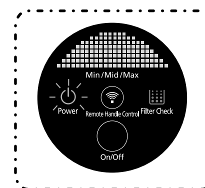

PULT ONTROLLI TÜÜP

### ⚠ TÄHELEPANU

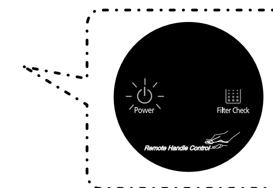
1. Ärge paigutage tolmuimejat töötava TV kõrvale.
2. Ärge paigutage metallvarrast negatiivselt laetud ioonide liikumise teele.
3. Ärge valege vedelikke negatiivselt laetud ioonide liikumise teele.
4. Ärge pange midagi iooniseeritud avale.



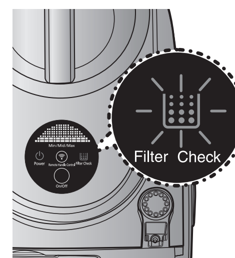
# 4 VÕIMSUS ON(Mittekohustuslik)




Elekter jõuab tolmuimejasse.

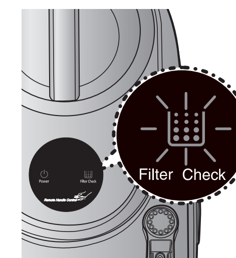



# 5 INDIKAATORI TULED

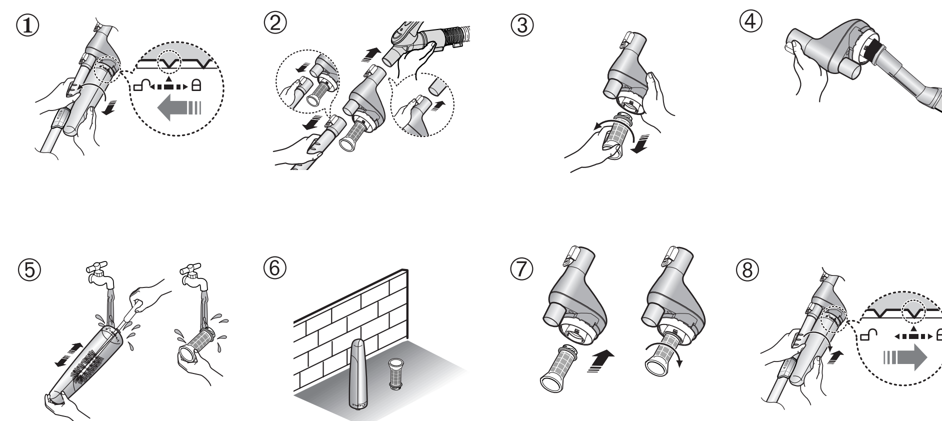



-DIGITAALNE SIGNAAL

Kui hakkab põlema indikaatori tuli, tühjendage ja puhastage Tsükloonfiltrit (5-1) ja Korvfiltrit (5-2) nagu näidatud pildil.



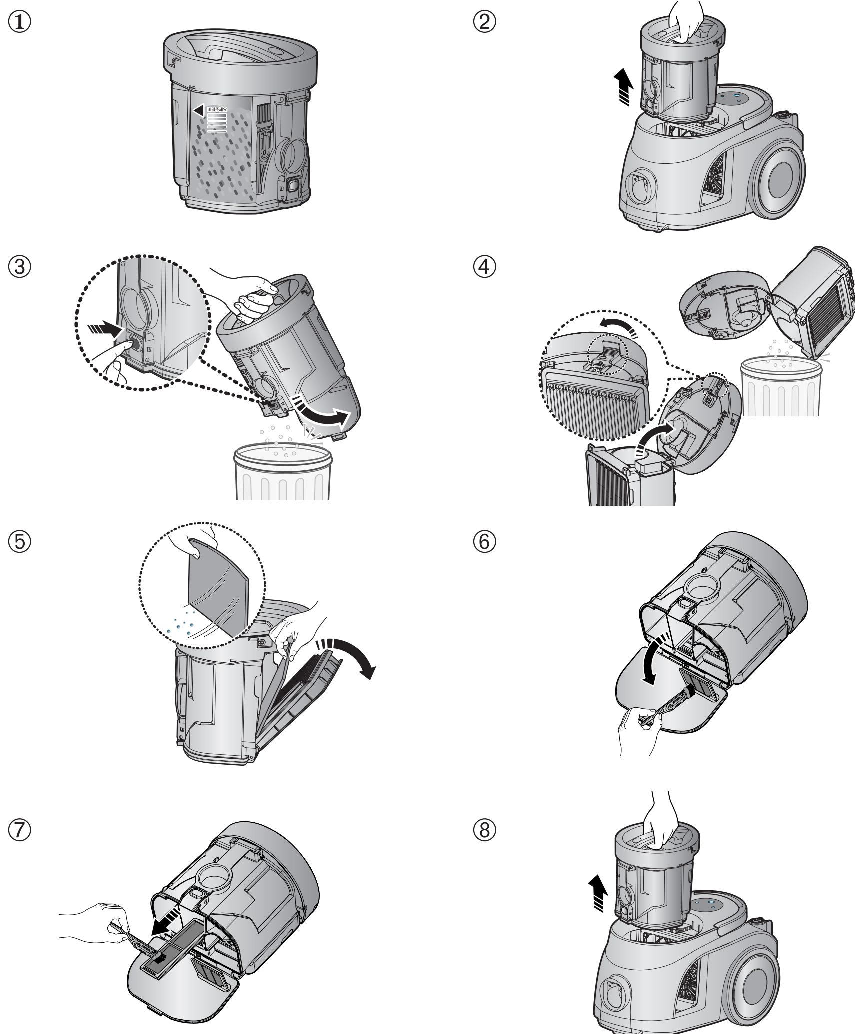

## 5-1 TSÜKLOONFILTRI PUHASTAMINE (Mittekohustuslik)




**MÄRGE**
Tsükloonfiltrit kasutatakse optimaalse efektiisuse saavutamiseks.

## 5-2 KASETTFILTRI SÄILITAMINE

### 5-2-1 KASETTFILTRI TÜHJENDAMINE



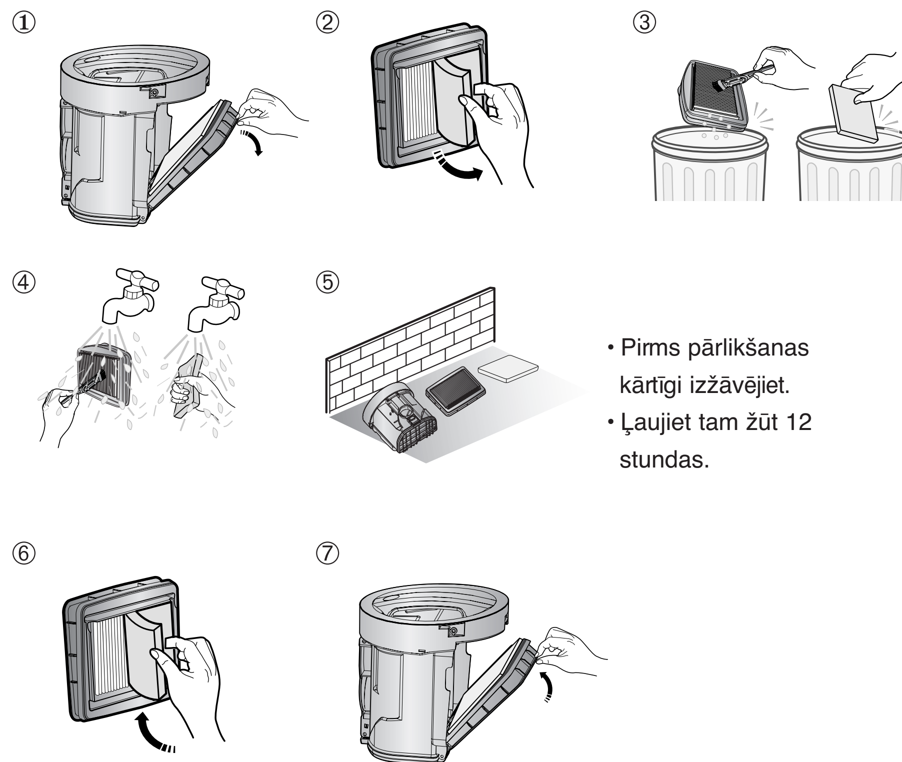

**MÄRGE**

Kasettfiltrit on vaja hoolikalt tühjenda ja pesta,kui:

- FILTRI KONTROLLIMISE indikaator põleb pidevalt
- imemise võimsus väheneb



## 5-3 KASTFILTRI PUHASTAMINE

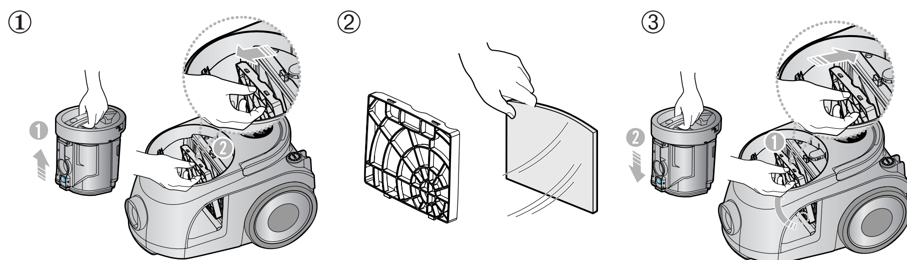



- Pirms pārlikšanas kārtīgi izžāvējiet.
- Ļaujiet tam žūt 12 stundas.

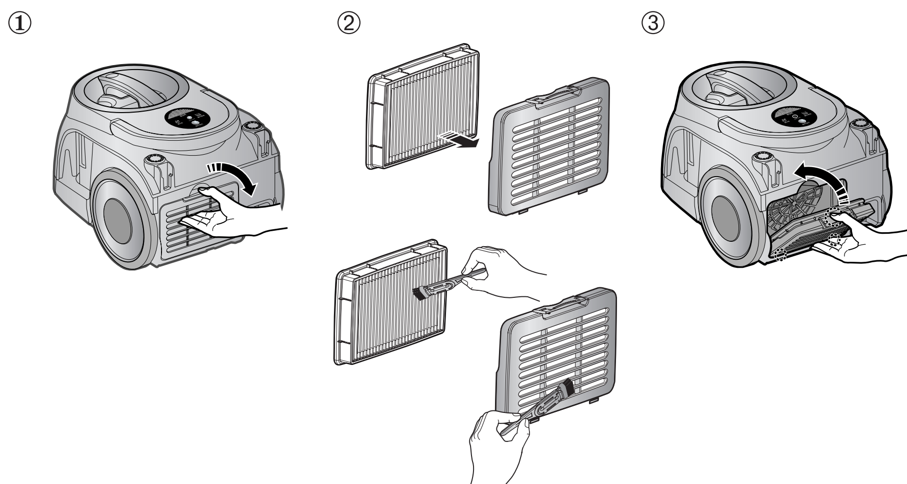
**MÄRGE :** Ärge visake filtrit ära. Ta peab olema säilitatud puhastamise efektiivsuse saavutamiseks.

# 6 FILTRI PUHASTAMINE

## 6-1 SISSELASKEFILTRI PUHASTAMINE

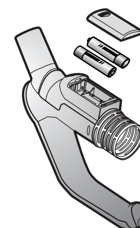



## 6-2 VÄLJALASKEFILTRI PUHASTAMINE

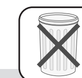





# 7 AKU VAHETAMINE



AKU TÜÜP : AA Suurus



**MÄRGE :**
Kui tolmuimeja ei tööta, vahetage aku. Kui probleem on jäänud, võtke ühendust meie kontaktisikuga.

 **TÄHELEPANU**

1.Niekada neardykite ar pakartojimai neįkrovinėkite maitinimo element .
2.Niekada nekaitinkite maitinimo element ir nemeskite j į ugnį.
3.Nesumaišykite (+),(-)poli .
4.Maitinimo elementus išmeskite į tam skirtą vietą.

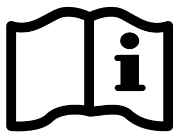
## - KUI TEIL ON PREBLEEM

| PROBLEEM | PÕHJUS | ABINÕU |
|---|---|---|
| Ei tööta mootor. | Ei ole elektrit.Ülekuumene-mine. | Kontrollige juhet,pistikut ja pistikupesa. Jahutage. |
| Väheneb imemise võmsus. | Blokeeritud voolik,filter,toru või otsak. | Kontrollige,kas ei ole umistatud ja eemaldage ummistus. |
| Elektrijuhe ei ole võimalik kerida lõppuni. | Kontrollige,kas elektrijuhe ei ole keerdus ja kas ta on ühtlaselt keeritud. | Tõmmata välja 2-3 m pikkuselt ja vajutada elektrijuhtme kerimise nupule. |
| Tolmuimeja ei korja tolmu. | Lõhe või auk voolikus. | Kontrollige voolikut ja vahetage,kui on vaja. |
| Nõrk või langev imemise võimsus. | Filter on umistunud. | Palun kontrollige filtrit,ja kui kui on vaja,puhastage nagu näidatud pildil. |

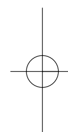
Antud tolmuimeja on vastab järgnevale.
EMC Direktiiv: 89/336/EEC, 92/31/EEC ja 93/68/EEC
Madala pinge ohutuse direktiiv: 73/23/EEC ja 93/68/EEC

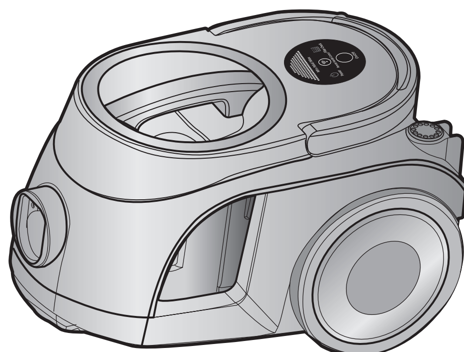
SAMSUNG

# Naudojimosi instrukcija



# DULKI   SIURBLYS





❇ Prieš pradėdami darbą su šiuo įrenginiu, įdėmiai perskaitykite naudojimo nurodymus.

❇ Siurblys yra skirtas darbui tik patalp   viduje..

## SVARBÌS SAUGOS REIKALAVIMAI

1. Įdėmiai perskaitykite visus nurodymus. Prieš įjungdami įsitikinkite, kad jūs tinklo elektros srovės parametrai atitinka reikalaujamą dydį, nurodytą lentelėje ant dulki siurblio dugno.

2. ĮSPĖJIMAS : Nenaudokite dulki siurblio, jeigu kilimas arba grindys yra šlapios.
   Nenaudokite siurblio vandens sugėrimui.

3. Kada įrenginys veikia vaikams esant netoliese, tuomet reikia ypatingos priežiūros.
   Neleiskite vaikams žaisti su dulkiu siurbliu. Prižiūrėkite,kad dulki siurblys neveikt be jūs priežiūros. Dulki siurblį naudokite tik pagal šiose instrukcijose nurodytą paskirtį.

4. Nenaudokite dulki siurblio be maišelio dulkėms. Kad pasiektumėte geriausią efektą, ištuštinkite maišelį su dulkėmis dar prieš jam prisipildant.

5. Nenaudokite dulki siurblio degtuk , deganči pelen ar cigareči nuorūk surinkimui. Dulki siur blį laikykite atokiau nuo viryklės ir kit šilumos įrengini . Karštis gali deformuoti ir išblukinti plastmasines įrenginio dalis.

6. Venkite kelti sunkius, aštrius daiktus su dulki siurbliu, nes tai gali sugadinti įrenginio dalis. Nestovėkite ant žarnos. Nedėkte ant žarnos sunki daikt . Neblokuokite įsiurbimo ar išmetamosios angos.

7. Prieš ištraukdami iš elekros tinklo,išjunkite dulki siurblį mygtuku. Prieš keisdami maišelį dulkėms, ištraukite įrenginio laidą iš kištukinio lizdo. Kad išvengtumėte nuostoli , prašome ištraukite laidą laikydami už pačio kištuko, o ne už laido.

8. Siurbliu neturėt naudotis nepilnamečiai asmenys, o taip pat asmenys su protine negalia be deramos atsakingo asmens priežiūros, užtikrinančios tinkamą prietaiso naudojimą.
   Būtina užtikrinti, kad maži vaikai nežaist su įrenginiu.

9. Prieš plaudami arba palikdami siurblį stovėti, ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo.

10. Nerekomenduojame naudoti prailgintojo.

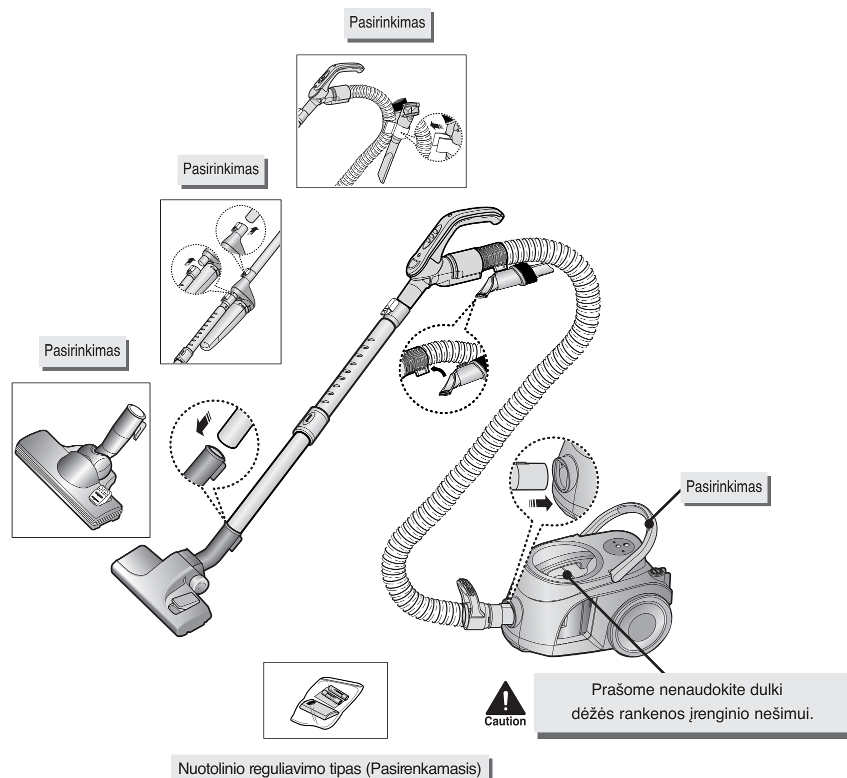
11. Jeigu jūs dulki siurblys veikia blogai, išjunkite energijos tiekimą ir pasikonsultuokite su įgaliotu paslaug tiekėju.

12. Jei tinklo laidas pažeistas, tam, kad išvengti pavojaus, jo pakeitimą turi atlikti gamintojas ar jo aptarnaujantis agentas, arba asmuo, turintis atitinkamą kvalifikaciją.

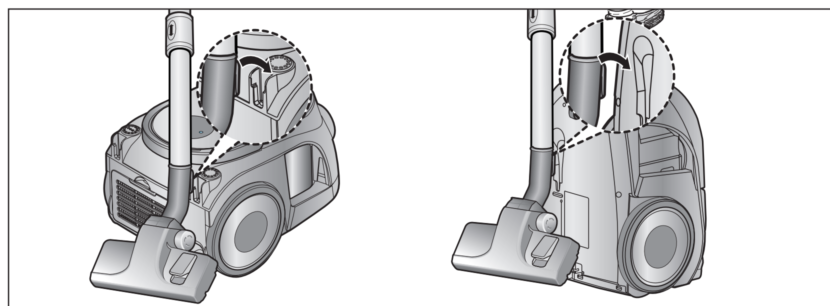
13. Neneškite dulki siurblio laikydami už žarnos.Naudokite rankeną, esančią ant dulki siurblio korpuso.

# 1 DULKI   SIURBLIO DALI   SURINKIMAS

**PASTABA:** DIlgam siurbimui be kasetinio filtro ištuštinimo naudokite cikloninį filtrą




▶ **Dalys gali skirtis atitinkamai nuo modelio.**

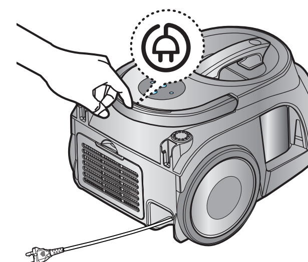


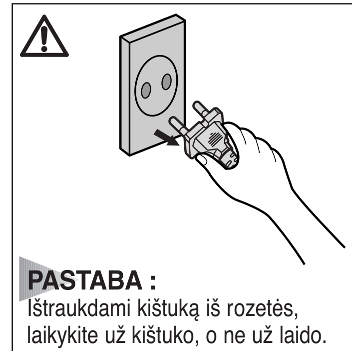
Laikymui,atremkite įrenginį į grind   antgalį.



# 2 NAUDOJIMASIS SIURBLIU

## 2-1 ELEKTROS LAIDAS



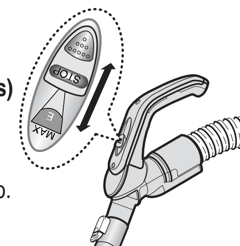


**PASTABA :**
Ištraukdami kištuką iš rozetės, laikykite už kištuko, o ne už laido.

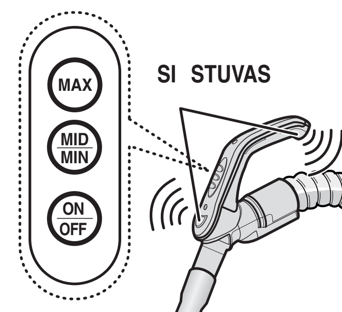
## 2-2 STIPRUMO REGULIAVIMAS

**1) TIK SLENKAMOJO VALDYMO TIPAS (Pasirenkamasis)**

- PASLINKTI Į STOP POZICIJĄ
  Dulki   siurblys išsijungia (taupymo rėžimas)
- PASLINKITE IKI MAX
  Įsiurbimo galimybės laipsniškai padidėja iki maksimumo.

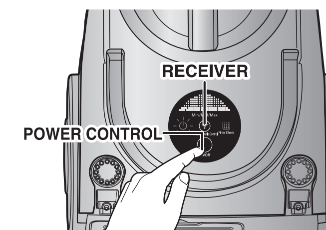



**2) NUOTOLINIO VALDYMO TIPAS (Pasirenkamasis)**



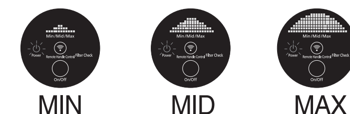

**RANKINIS VALDYMAS**

Dulki   siurblys yra valdomas infraraudon   j   spinduli   pagalba.



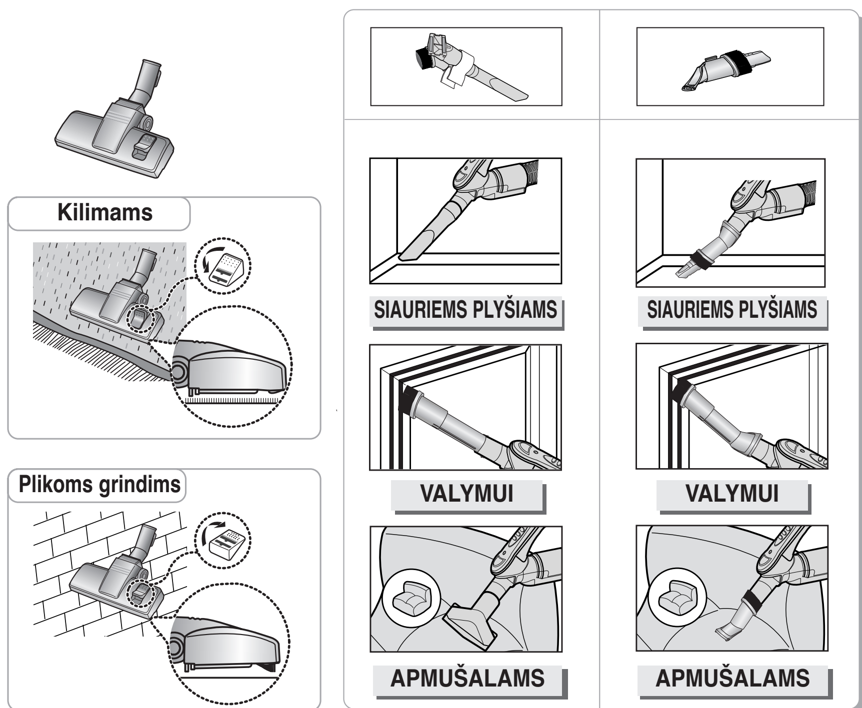

**KORPUSINIS VALDYMAS**

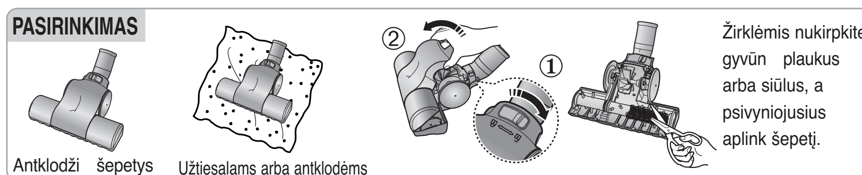
Pakartotinai spausdami reguliavimo mygtuką,parinkite reikiamą rėžimą.**ON → OFF**




**PASTABA**
Jeigu siurblys neveikia valdant rankiniu būdu, jūs galite siurblį valdyti REGULIAVIMO MYGTUKU, esančiu ant įrenginio korpuso.

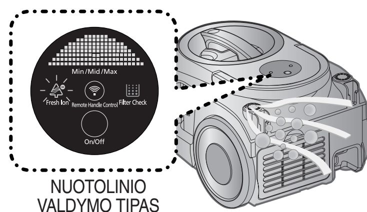
## 2-3 NAUDOJIMASIS GRIND VALYMO ANTGALIAIS




## 3 GAIVI JON GENERATORIUS (Pasirenkamasis)

Kai energija yra tiekiama, užsidegs šviesos diodai ir pasklis gaivūs jonai.



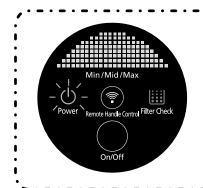

NUOTOLINIO VALDYMO TIPAS

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

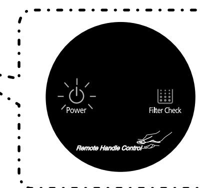
1. Nestatykite jo įjungto šalia televizoriaus.
2. Nestatykite lygintuvo šalia išeinamosios gaivi j jon angos.
3. Nepilkite skysči ir panašiai, įišeinamąją gaivi j jon angą.
4. Nedėkite joki daikt įjonizavmosi angą.



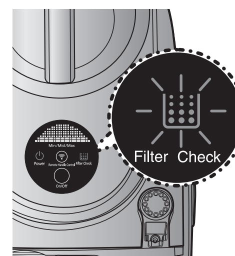
## 4 ĮJUNGIMO LEMPUTĖ (Pasirenkamasis)




Dulki siurbliui yra tiekiama energija.

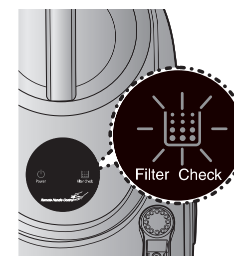



## 5 KONTROLINĖ LEMPUTĖ

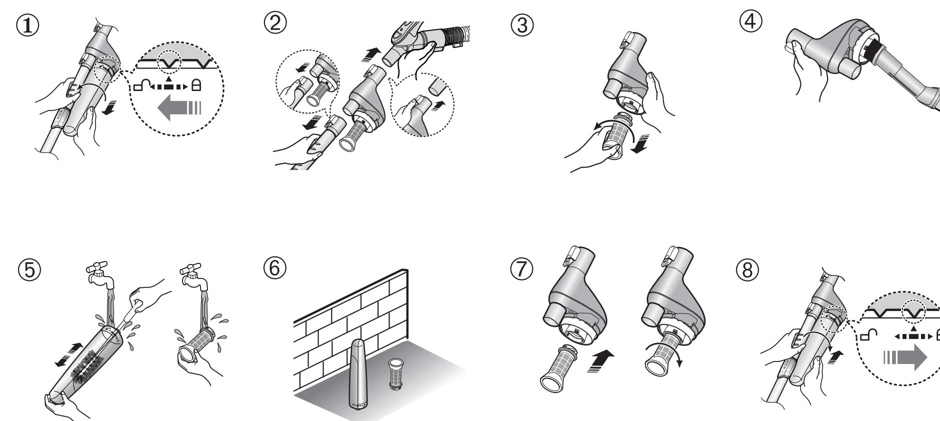



-SKAITMENINIS SIGNALAS

Kai užsidega kontrolinė lemputė,ištuštinkite ir išvalykite cikloninį filtrą (5-1) ir filtro dėžutę (5-2) vadovaudamiesi pateikta instrukcija.



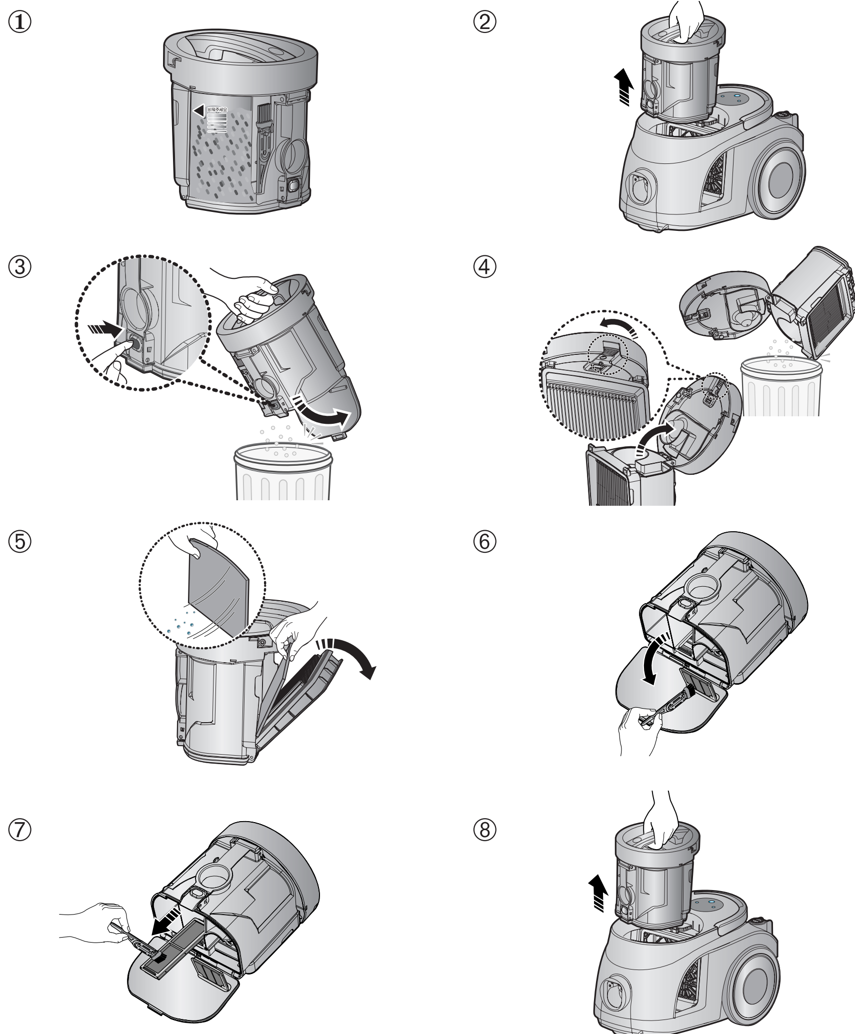

### 5-1 CIKLONINIO FILTRO VALYMAS (Pasirenkamasis)




**PASTABA**
Kad pasiektumėte geriausią rezultatą,cikloninį filtrą naudokite pastoviai.

## 5-2 KASETINIO FILTRO NAUDOJIMAS

### 5-2-1 KASETINIO FILTRO IŠTUŠTINIMAS

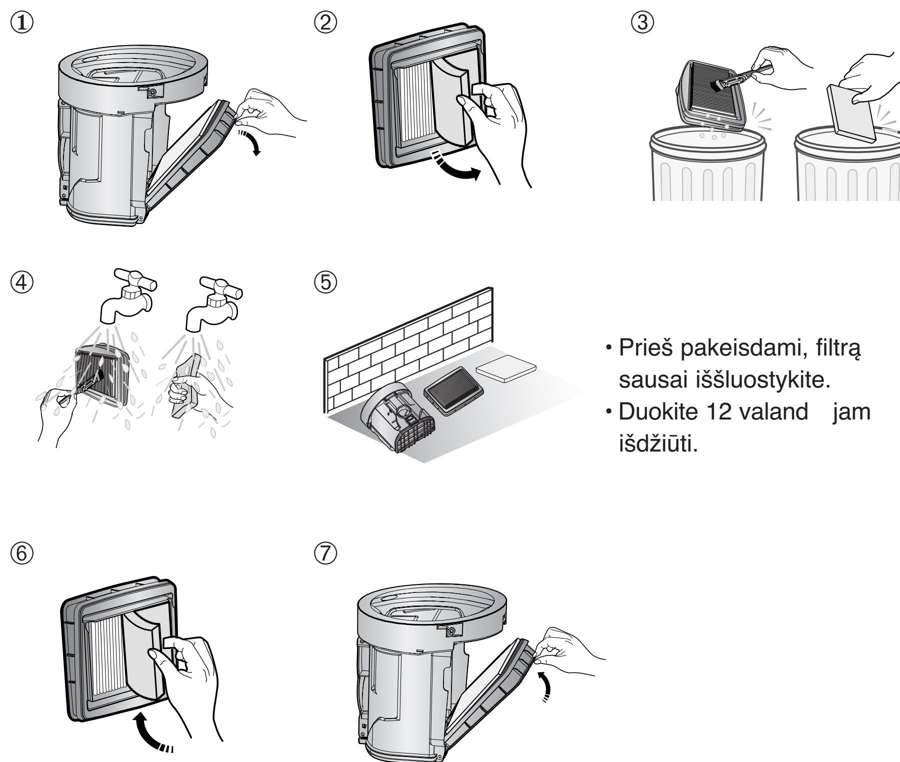



**PASTABA**

Kasetinis filtras turėt būti kruopčiai išplautas ir ištuštintas, jeigu :
- pakartotinai įsijungia FILTRO PATIKRINIMO kontrolinė lemputė
- įsiurbimo jėga yra silpnesnė, nei įprastai



## 5-3 KASETINIO FILTRO VALYMAS

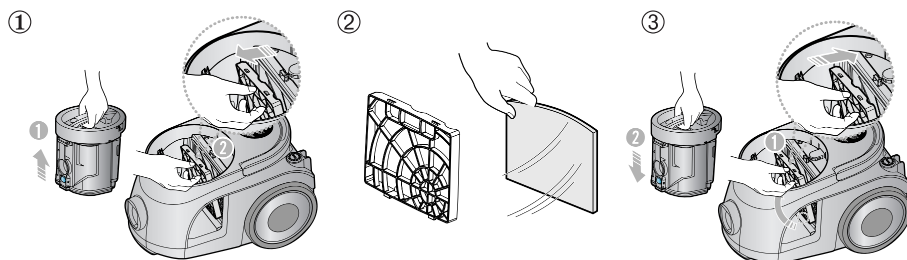



- Prieš pakeisdami, filtrą sausai iššluostykite.
- Duokite 12 valand jam išdžiūti.

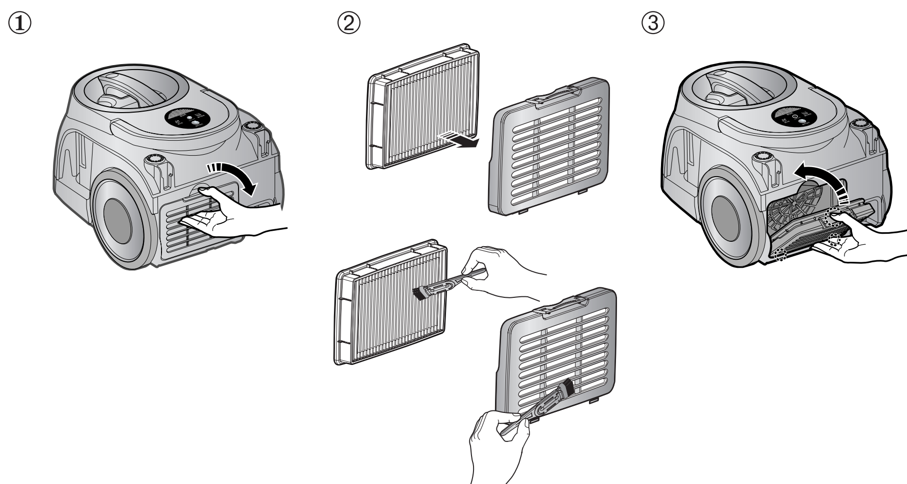
**PASTABA :** Neišmeskite filtro.Kad pasiektumėte geriausią rezultatą, filtras turi būti naudojamas pastoviai.

# 6 FILTR   VALYMAS

## 6-1 ĮLEIDŽIAMOJO FILTRO VALYMAS

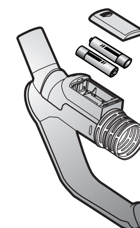


## 6-2 IŠEINAMOSIOS ANGOS FILTRO VALYMAS

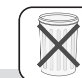




# 7 MAITINIMO ELEMENTO PAKEITIMAS (Pasirenkamasis)



1) MAITINIMO ELEMENTO
TIPAS : AA dydis



**PASTABA**
Kai dulki   siurblys neveikia, pakeiskite maitinimo elementus. Jeigu problema nepasinaikins,prašome susisiekti su mūs įgaliotu maitinimo element   tiekėju.



**ĮSPĖJIMAS**

1. Niekada neardykite ar pakartojimai neįkrovinėkite maitinimo element  .
2. Niekada nekaitinkite maitinimo element   ir nemeskite j   į ugnį.
3. Nesumaišykite (+),(-)poli  .
4. Maitinimo elementus išmeskite į tam skirtą vietą.

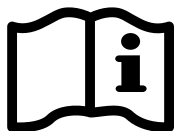
## - JEIGU JUMS IŠKILO PROBLEM

| PROBLEMA | PRIEŽASTYS | SPRENDIMAI |
|---|---|---|
| Neužsiveda motoras. | Nėra energijos tiekimo. Išsijungimas perkaitus. | Patikrinkite laidą,kištuką ir lizdą. Palikite atvėsti. |
| Įsiurbimo trauka palaipsniui silpsta. | Antgalis,įtraukimo žarna arba vamzdis yra užsikimšę. | Patikrinkite užsikimšimą ir jį pašalinkite. |
| Laidas susisuka nepilnai. | Patikrinkite ar laidas nėra persisukęs arba netolygiai susuktas. | Ištraukite laidą 2-3 metrus ir paspauskite laido susukimo mygtuką. |
| Dulki   siurblys nesurenka nešvarum  . | Įtrūkis arba skylė žarnoje | Patikrinkite žarną ir jeigu reikia pakeiskite. |
| Žema arba silpstanti trauka. | Filtras yra užsikimšęs dulkėmis. | Prašome patikrinkite filtrą ir jeigu reikia išvalykite jį pagal nurodytas instrukcijas. |

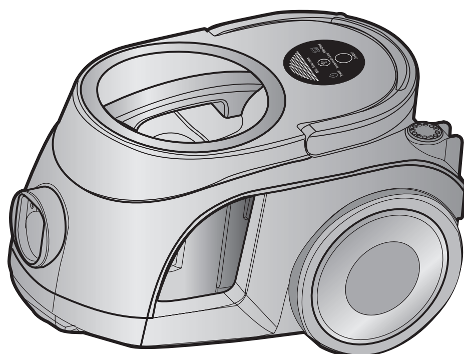
Šis dulki   siurblys patvirtintas
EMC direktyvos: 89/336/EEC, 92/31/EEC ir 93/68/EEC
Žemos įtampos saugos direktyvos: 73/23/EEC ir 93/68/EEC

SAMSUNG

# Lietošanas instrukcija



# *PUTEKĻU SŪCĒJS*



❇ Pirms lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo instrukciju.
❇ Lietošanai tikai iekštelpās.

## *AIZSARDZĪBAS PASĀKUMI*

1. Uzmanīgi izlasiet visas instrukcijas. Pirms ieslēdziet putekļu sūcēju, pārliecinieties, ka jūsu elektrības jauda atbilst tai jaudai, kas norādīta uz putekļu sūcēja.

2. BRĪDINĀJUMS: nelietojiet putekļu sūcēju uz mitras grīdas vai paklāja. Nelietojiet, lai uzsūktu ūdeni.

3. Īpaša uzraudzība nepieciešama, ja ierīce tiek lietota bērnu tuvumā. Neļaujiet izmantot putekļu sūcēju kā rotaļlietu. Neatstājiet putekļu sūcēju ieslēgtu. Lietojiet putekļu sūcēju tikai tam domātam mēr im, kādi aprakstīti instrukcijā.

4. Nelietojiet putekļu sūcēju bez putekļu maisa. Mainiet putekļu maisu, kad tas ir pilns, lai saglabātos putekļu sūcēja efektivitāte.

5. Nelietojiet putekļu sūcēju, lai savāktu sērkociņus, karstus pelnus vai cigarešu izsmē us. Neglabājiet putekļu sūcēju tuvu krāsnij un citiem karstuma avotiem. Karstums var deformēt un mainīt krāsu ierīces plastmasas daļām.

6. Izvairieties sūkt cietus, asus priekšmetus, jo tie var sabojāt putekļu sūcēja daļas. Nestāviet uz caurules mīkstās daļas. Nelieciet smagumu uz caurules. Neblo ējiet iesūkšanu vai gaisa izplūšanas daļu.

7. Izslēdziet putekļu sūcēja slēdzi, kas atrodas uz aparāta pirms izņemšanas no kontaktligzdas. Satveriet kontaktdakšu, lai atslēgtu no kontaktligzdas, tādējādi izvairoties no vada, kontaktdakšas, un kontaktligzdas bojāšanas. Mainot putekļu maisu, vienmēr izņemiet vadu no kontaktligzdas. Lai nebojātu ierīci, satveriet kontaktdakšu, nevis vadu, kad raujiet no kontaktligzdas.

8. Ierīce nav domāta bērniem vai nespēcīgiem cilvēkiem, ja vien tie tiek pienācīgi uzraudzīti. Neļaujiet bērniem izmantot putekļu sūcēju kā rotaļlietu.

9. Pirms ierīces tīrīšanas vai apkopes, kontaktdakša ir jāizrauj no kontaktligzdas.

10. Nav ieteicams lietot pagarinātāju.

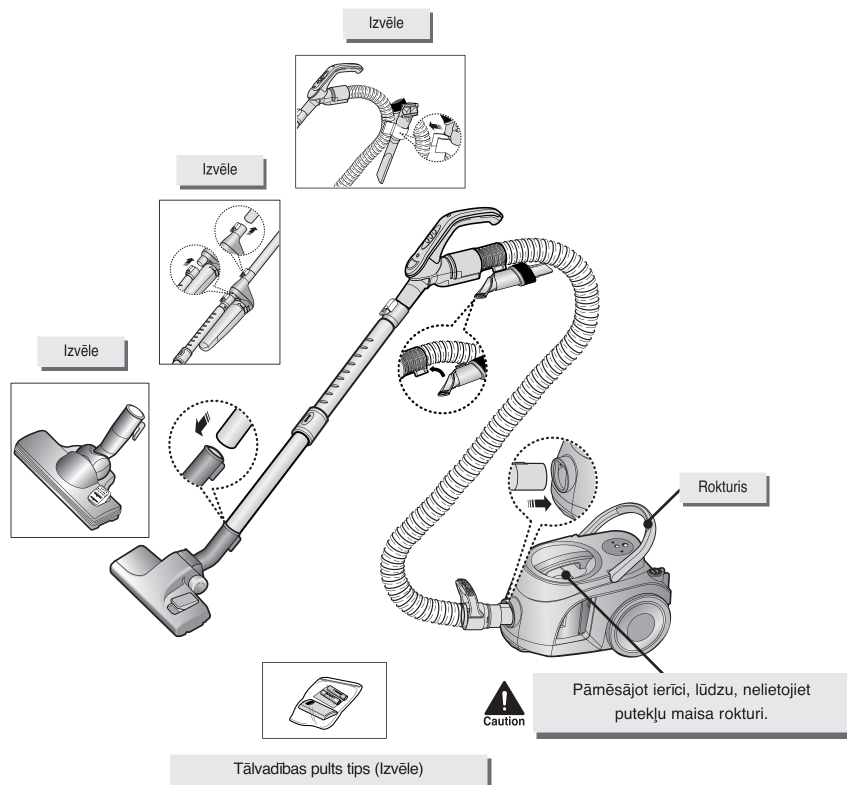
11. Ja jūsu putekļu sūcējs nestrādā, atslēdziet to no strāvas un konsultējaties ar pilnvaroto servisa pārstāvi.

12. Ja padeves vads ir sabojāts, to apmaina ražotājs vai kvalificēta persona, lai izvairītos no iespējamām briesmām.

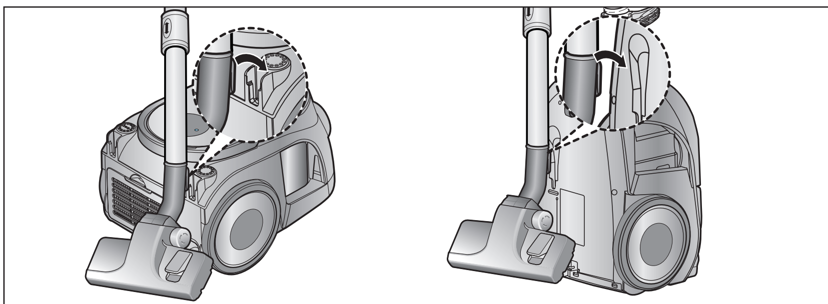
13. Nenēsājiet putekļu sūcēju aiz caurules. Lietojiet rokturi

# 1 PUTEKĻU SŪCĒJA MONTĀŽA

**PIEZĪME :** Lietojiet Ciklonisko Filtru, lai sūktu ilgstoši bez Kasetes filtra iztukšošanas.




▶ **Pazīmes ir dažādas, atkarībā no modeļa**

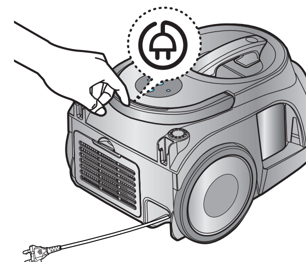


Lai uzglabātu, novietojiet grīdas uzgali uz grīdas.



# 2 PUTEKĻU SŪCĒJA LIETOŠANAS KĀRTĪBA

## 2-1 ELEKTR±BAS VADS



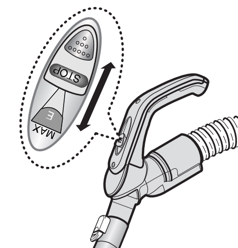


**PIEZĪME:** Atvienojot kontaktdakšu no kontaktligzdas, satveriet kontaktdakšu nevis kontaktligzdu.

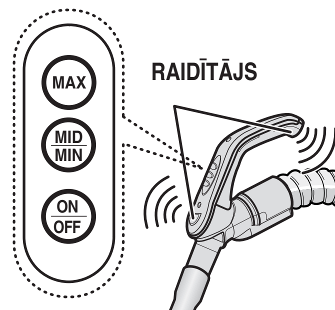
## 2-2 JAUDAS REGULÎ·ANA

**1) SLĪDES KONTROLES TIPS (IZVĒLE)**

- IEBĪDIET STOP POZĪCIJĀ
  Putekļu sūcējs izslēdzas (stāvēšanas režīms)
- BĪDIET TĀLĀK LĪDZ MAX
  Sūkšanas jauda palielinās lēnām līdz maksimumam.

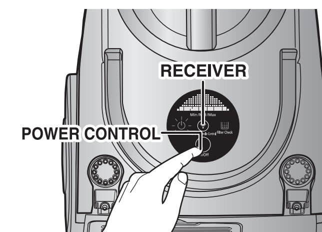



**2) TĀLVADĪBAS PULTS TIPS (IZVĒLE)**



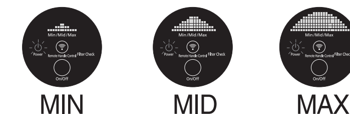

**REGULĒŠANA PIE ROKTURA**

Putekļu sūcējs tiek regulēts, izmantojot infrasarkanos signālus.



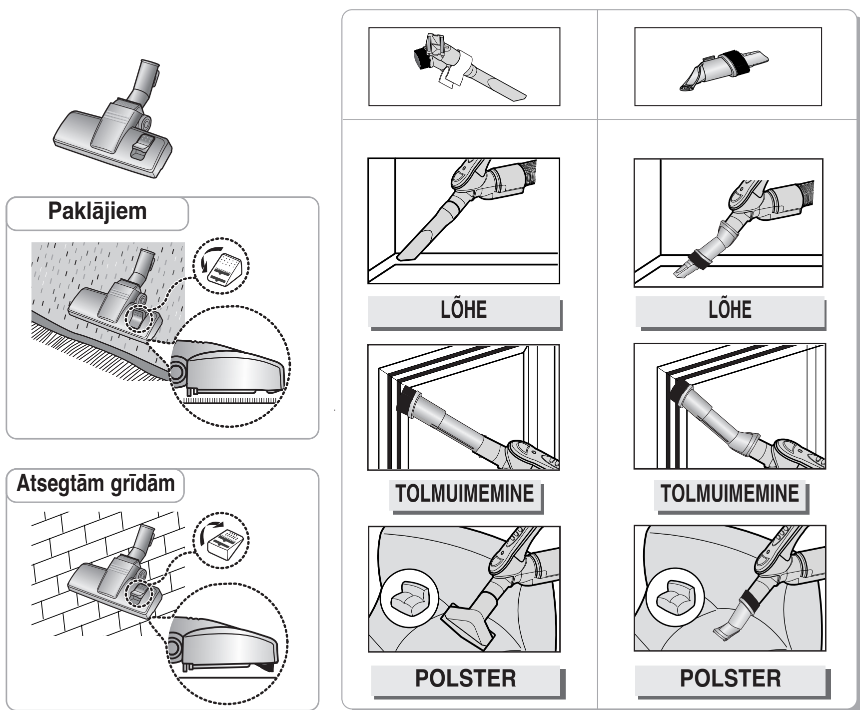

**VIETĒJĀ REGULĒŠANA**

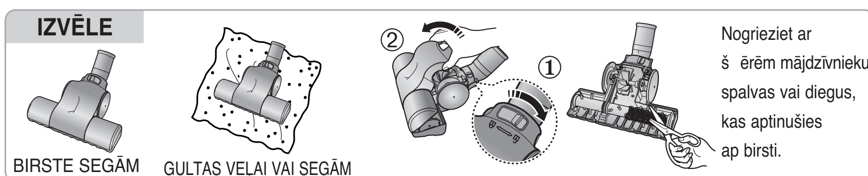
Nospiediet jaudas regulēšanas pogu atkārtoti, lai izvēlētos režīmu. **ON → OFF**




**PIEZĪME:** Ja putekļu sūcējam nestrādā regulēšana pie roktura, izmantojiet kontroles pogu uz korpusa.

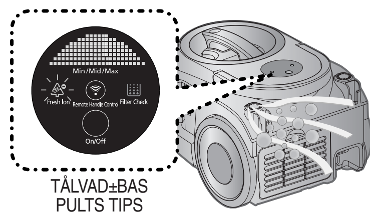
## 2-3 GRĪDAS INSTRUMENTU IZMANTOŠANA




# 3 POZITĪVI LĀDĒTU JONU ENERATORS (IZVĒLE)

Kad jauda ir pieslēgta, izgaismosies LED un izplatīsies pozitīvI lādēti joni.



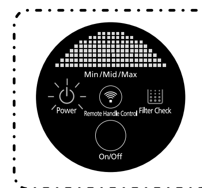

TĀLVAD±BAS PULTS TIPS

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

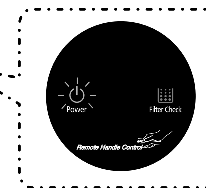
1. Nenovietot tuvu ieslēgtam televizoram.
2. Nebāzt metāla priekšmetus pozitīvi lādēto jonu izdales ligzdā.
3. Neliet š idrumu, un tmldz. vielas pozitīvi lādēto jonu izdales ligzdā.
4. Nelikt jebkādus priekšmetus jonizatora atverē.



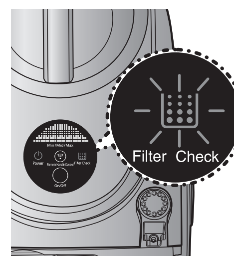
# 4 JAUDAS LAPMA (Izvēle)




Jauda atbilst putekļu sūcējam.

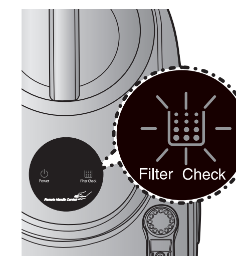



# 5 INDIKATORA LAMPA

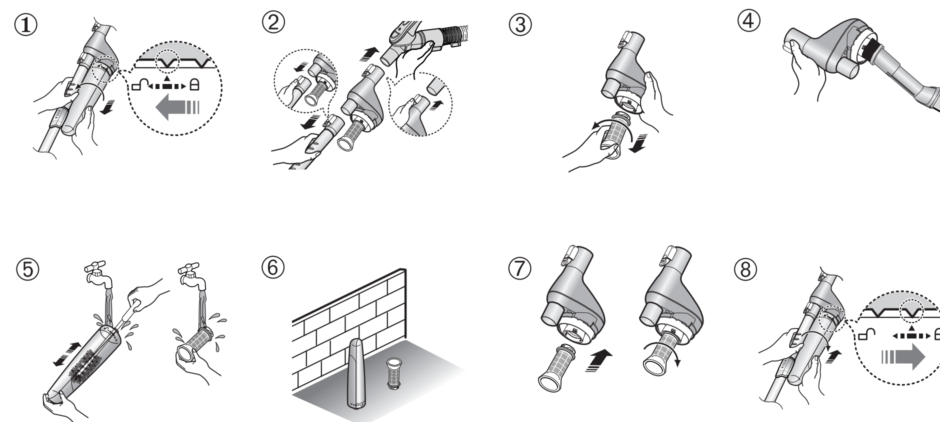



- DIGITĀLAIS SIGNĀLS

Kad ieslēdzas indikatora gaismas, lūdzu, iztukšojiet un iztīriet Ciklonisko Filtru (5-1) un Groza filtru (5-2) kā norādīts sekojošajā instrukcijā.



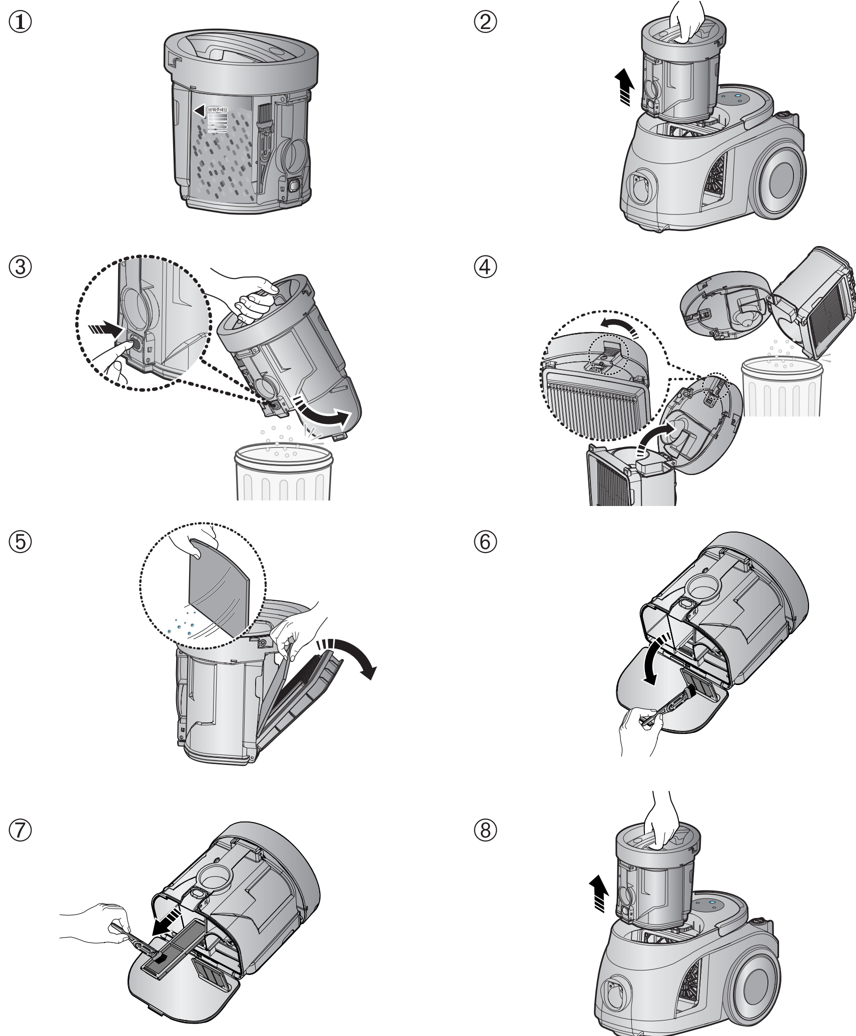

## 5-1 CIKLONISKĀ FILTRA TĪRĪŠANA (IZVĒLE)




**PIEZĪME**
Lietojiet ciklonisko filtru maksimālai efektivitātei.

## 5-2 KASETES FILTRA APKOPE

### 5-2-1 KASETES FILTRA IZTUKŠOŠANA



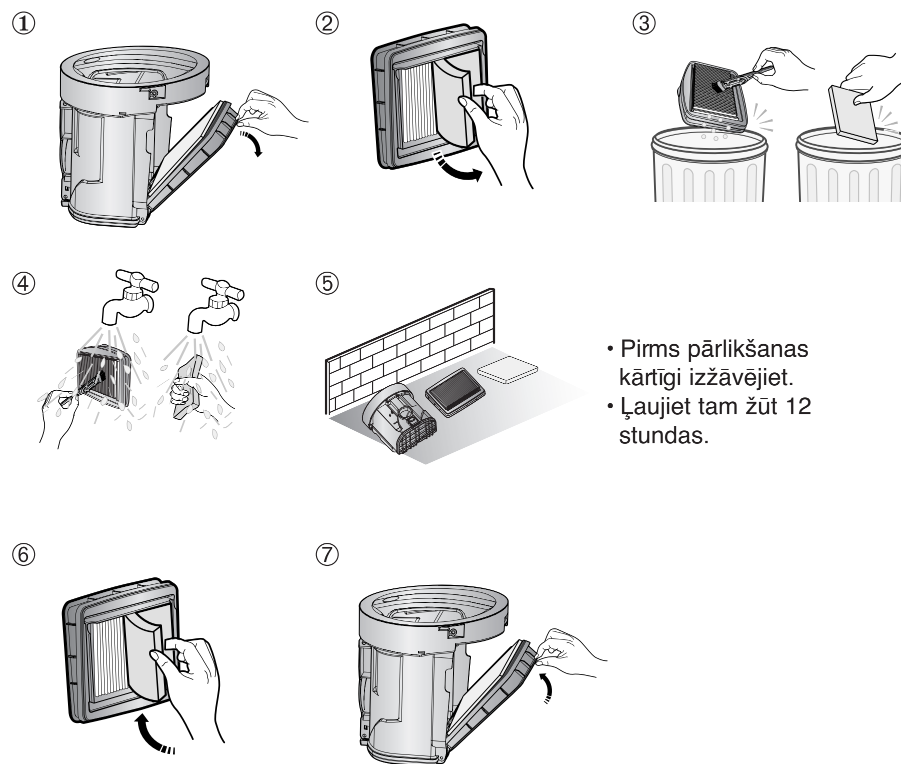

**PIEZĪME**

Kasetes filtru pilnībā jāiztukšo un jāizmazgā, ja:

- FILTER CHECK indikators nepārtraukti deg.
- sūkšanas jauda liekas vājāka, nekā tai vajadzētu būt.



## 5-3 IETVARA FILTRA TĪRĪŠANA

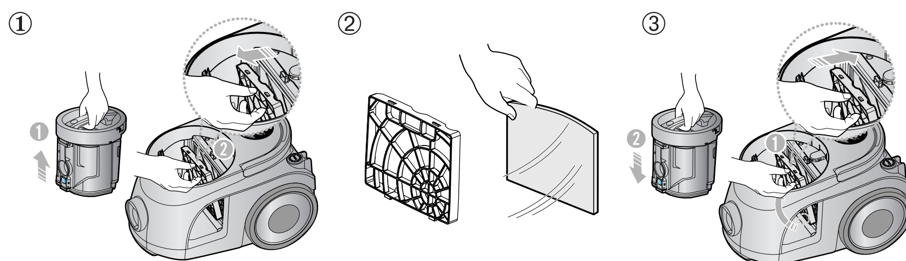



- Pirms pārlikšanas kārtīgi izžāvējiet.
- Ļaujiet tam žūt 12 stundas.

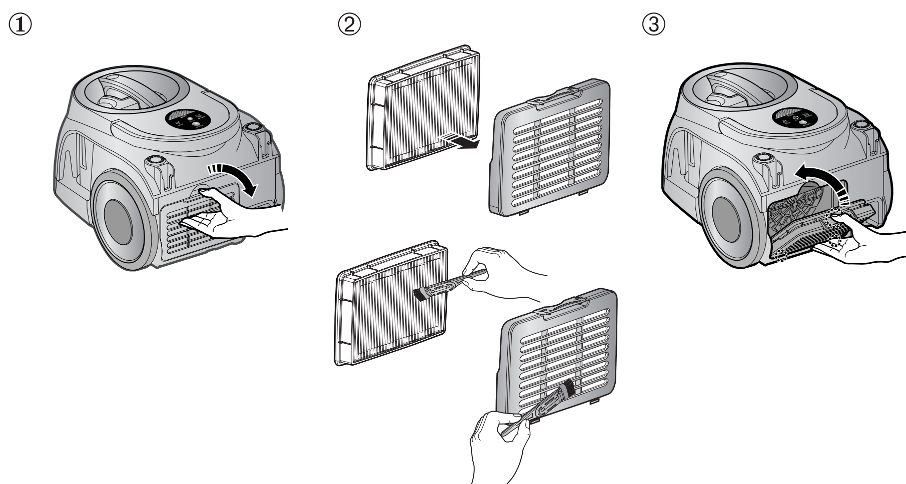
**PIEZĪME :** Filtru neizmest. Tas jāsaglabā, lai nodrošinātu tīrīšanas efektivitāti.

# 6 FILTRU TĪRĪŠANA

## 6-1 IESŪKŠANAS GAISA FILTRA TĪRĪŠANA

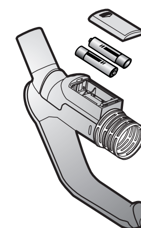


## 6-2 IESŪKŠANAS GAISA FILTRA TĪRĪŠANA

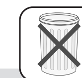




# 7 BATERIJAS APMAIŅA (IZVĒLE)



1) BATERIJAS TIPS :
AA izmērs



**PIEZĪME :** 1. Ja putekļu sūcējs nestrādā, nomainiet baterijas. Ja problēma joprojām pastāv, sazināties ar autorizētu dīleri.

**⚠ BRĪDINĀJUMS**

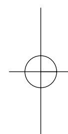
1. Baterijas neizjaukt un nelādēt.
2. Baterijas nekarsēt un nemest ugunī.
3. Nemainīt (+),(-) polaritāti.
4. Baterijas pienācīgi utilizēt.

## - JA RODAS PROBLĒMAS

| PROBLĒMA | IESPĒJAMAIS IEMESLS | IESPĒJAMAIS |
|---|---|---|
| Motors neieslēdzās. | Nav elektrības. Nostrādājis pārkaršanas aizsardzības slēdzis. | Pārbaudiet kabeli, kontakt-dakšu un kontaktligzdu. Atdzesējiet. |
| Sūkšanas jauda pamazām samazinās. | Ir blo ēts uzgalis vai caurule. | Pārbaudiet, vai tas nav blo ēts un atbrīvojiet to. |
| Elektrības vads kārtīgi netinas. | Pārbaudiet, vai vads nav satinies vai samezglojies. | Izraujiet vadu 2-3m un nospiediet vada attīšanas pogu. |
| Putekļu sūcējs nesūc netīrumus. | Caurums vai plaisa caurulē. | Pārbaudiet cauruli un, ja nepieciešams, nomainiet to. |
| Zema vai samazināta sūkšanas jauda. | Filtrs ir pilns ar putekļiem. | Pārbaudiet filtru, un, ja iztīriet, kā norādīts instrukcijā. |

Šis dulki siurblys patvirtintas
EMC direktyvos: 89/336/EEC, 92/31/EEC ir 93/68/EEC
Žemos įtampos saugos direktyvos: 73/23/EEC ir 93/68/EEC



DJ68-00318C REV(0.0)